Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

95STE JAARGANG — No.: 205 ZATERDAG 9 SEPTEMBER 1978

ZAMBIA WIL HULP ZOEKEN BUITEN AFRIKA

Smith dreigt met represaille tegen buurland

Spoedoverleg over Rhodesie

LONDEN — Twee Amerikaanse regeringsfunctionarissen zijn in Londen aangekomen voor spoedoverleg met de Britse regering over snel verslechterende situatie in Rhodesie. De reis van Richard Moose en Tony Lake volgt op de waarschuwing van de Rhodesische premier Ian Smith dat zijn regering drastische maatregelen overweegt als represaille voor het neerschieten van een burgervliegtuig door guerrillastrijders. Volgens Salisbury zijn tien overlevenden later door guerrilleros gedood. De Verenigde Staten en Engeland proberen nog steeds een conferentie van alle partijen van de grond te krijgen. Zambia heeft Londen gevraagd Rhodesie te weerhouden van een voorgenomen luchtaanval op doelen in Zambia. Volgens Zambia zou de regering in Salisbury zo'n aanval willen uitvoeren bij wijze van represaille voor het neergehaalde vliegtuig. President Kaunda heeft gisteren gewaarschuwd dat zijn land zich genoodzaakt kan zien hulp van buiten Afrika in te roepen als het door Rhodesie of Zuid-Afrika wordt aangevallen.

In verschillende plaatsen in Rhodesie zijn gisteren rouwdiensten gehouden voor de 48 slachtoffers van de neergestorte Viscount. De anglicaanse deken van Salisbury, John Da Costa, zei tijdens een dienst in de kathedraal van de Rhodesische hoofdstad dat deze gruweldaad zijn weerga niet heeft in de moderne geschiedenis. Hij bekritiseerde het oorverdovende stilzwijgen van de Britse minister van Buitenlandse Zaken David Owen, de Amerikaanse president Jimmy Carter met zijn christelijke achtergrond, de paus, de aartsbisschop van Canterbury en de wereldraad van kerken.

Voor de kerk demonstreerden betogers met teksten als ,,niet knielen maar vechten," ,,de [illegible] doden is voorbij, laten we nu aan de levenden denken," en, aan het adres van guerrillaleider Joshua Nkomo ,,ga naar de verdoemenis, moordlustige bastaard."

Het kwam tot enkele schermutselingen toen de anglicaanse bisschop van Mashonaland, Burrough, een van de borden wegrukte en op de grond gooide.

Bij een mortieraanval op Umtali, de derde stad van Rhodesie, zijn vrijdag twee mensen gewond. De aanval was gericht op een politiekazerne, het hoofdbureau van politie en de rechtbank.



UTRECHT — De Stichting Goed Speelgoed presenteerde op de Jaarbeurs in Utrecht "het speelgoed van het jaar". Bekroond werden onder andere deze "Sjeesrolschaatsen. De rolschaats kan in een handomdraai worden omgebouwd van een tweewieler naar een vierwieler en is uitgerust met een start-remblokje. Volgens de jury van de Stichting GS zijn deze rolschaatsen veiliger dan de z.g. "rolplank" (kate-board).

Alziend oog

PORTLAND, OREGON — Een kleine kruideniers-winkel in het zuidoosten van de stad Portland in de Amerikaanse staat Oregon leek zulk een kwetsbaar doelwit voor een overval dat de politie er in augustus een surveillancecamera installeerde. De politieagent die een dezer dagen eens poolshoogte ging nemen, kon rapporteren dat het apparaat gestolen was.

GEBE: geen stagnatie meer

PHILIPSBURG — Een kaderlid van het electriciteits - en waterbedrijf GEBE stelde vrijdagmiddag dat er geen gevaar bestaat dat er verder nog grote stagnatie zal komen van elektrische toevoer op het eiland. Dit ondanks het feit dat werknemers bij de technische afdeling van de firma ook hadden besloten het werk neer te leggen. Men stelde dat kaderleden zelf met de operaties door konden gaan zodat ook geen schade zou worden toegebracht aan bv. het toerisme. Inmiddels heeft men landsbemiddelaar S. de Windt verzocht om bij een komende bezoek aan St. Maarten zijn bemiddeling te geven.

Go slow down - acties zijn al drie dagen geleden begonnen toen een werknemer een brief had ontvangen waarin hem werd gemeld dat hij geschorst was wegens weigering van het uitvoeren van zijn taak. Werknemers die niet normaal wensten het werk te hervatten ontvingen ook van de direktie van de firma een brief waarin zij verzocht werden de terreinen van GEBE te verlaten indien men niet wenste te werken. Hen werd verteld dat indien zij naar huis gingen, zij gerust hun salaris zouden ontvangen totdat het probleem zou worden opgelost.

George Harrison getrouwd

HENLEY-ON-THAMES — De ex-beatle George Harrison is afgelopen zaterdag in de Engelse plaats Henley-On-Thames getrouwd met zijn 28-jarige vriendin Olivia Arias. Alleen de getuigen en de ouders van de uit Mexico afkomstige bruid waren bij de huwelijksplechtigheid aanwezig. Het echtpaar heeft een vijf weken oud zoontje, Dhani. Harrison is vorig jaar gescheiden van zijn eerste vrouw, Patti Boyd. Olivia werkte als secretaresse voor Harrisons platenmaatschappij. Het huwelijk was voor familie en vrienden geheim gehouden.

* * *

Tientallen doden in Teheran

TEHERAN. — Na de ernstige botsingen van vrijdag in de Iraanse hoofdstad Teheran die volgens officiele cijfers 58 mensenlevens eisten en volgens andere bronnen ongeveer 200, was het hedenochtend vroeg rustig. Tijdens het uitgaansverbod, dat van 21 uur vrijdagavond tot zaterdagochtend vijf uur gold, patrouilleerden er een paar duizend soldaten door de straten maar na het verstrijken daarvan werd het militaire vertoon aanzienlijk verminderd. De mensen verschenen weer op straat als op een normale dag maar zij leken wel duidelijk op hun hoede.

Watersnood in India: 1000 doden

NIEUW DELHI. — Overstromingswater van de rivier de Ganges drong zaterdag de stad Benares binnen en vernietigde de behuizing van de helft van de drie miljoen inwoners van deze stad. Dit heeft de Indiase radio gemeld. Het dodencijfer steeg vandaag tot over de 1.000 door verdrinking of instorting van huizen als gevolg van de watermassas van de Ganges en de rivier de Jamoena die miljoenen hectaren land langs een strook van 800 km van de Ganges-vallei overstroomden. De huizen van naar schatting 150.000 mensen die in de laaggelegen gebieden van Agra wonen, staan een tot twee meter onder water. De inwoners zijn naar hoger gelegen terreinen geevacueerd.

In Nicaragua vuur op betogers geopend

MANAGUA — Zeker 20 mensen zijn vrijdag in Esteli, 150 km ten noorden van de Nicaraguaanse hoofdstad Managua, gewond toen de politie het vuur opende op ca 200 betogers die inlichtingen wilden over arrestanten.

Voorts hebben zich in Masaya, ten oosten van Managua, incidenten voorgedaan tussen demonstranten en de nationale garde.

garde.

Van officiele zijde in Managua is vernomen dat general Jose Ivan Alegrett, hoofd Operaties van de Nationale garde, twee Amerikaanse huursoldaten en een Vietnamese vluchteling vrijdag zijn omgekomen toen hun militaire vliegtuigje bij de grens met Costa Rica in slecht weer verongelukte. Alegrett was een goede vriend en adviseur van president Somoza. Hij was op inspectie in een zone van guerrillastrijders. De Amerikanen die hem vergezelden, waren gehuurd voor het opleiden van militairen voor bestrijding van guerrilleros.

In een vraaggesprek met het Madrileense blad Diario 16 heeft Eden Pastora, die op 22 augustus de leiding had bij het bezetten van het presidentele paleis in Managua, verklaard dat het Sandinistisch front zich voorbereidt om het regiem van Somoza de genadeslag toe te brengen. De val van Somoza is een kwestie van dagen. Wij, het Sandinistisch front, hebben nog niet het vuur geopend. Wij schatten de mate van verzwakking van Somoza en, op het kritieke ogenblik, dat zeer nabij schijnt, zullen wij het vuur openen.

Somoza zal nooit weggaan. Het zal noodzakelijk zijn hem met schoten te verjagen en, zonder enige twijfel, in een bloedbad.

Pastora zei verder dat voor een groot deel van de guerrilleros van het Sandinistisch front Cuba niet meer het punt van referentie is.

Wij willen geen tweede Cuba, maar een nieuw Nicaragua, vrij en democratisch.

PanAm beperkt zijn overzeese diensten

NEW YORK — Pan American World Airways heeft vergaande maatregelen genomen om haar financiele positie te versterken. Zij heeft plannen bekendgemaakt om een grote Amerikaanse binnenlandse luchtvaartmaatschappij te kopen en heeft meegedeeld dat zij overzeese diensten naar tien steden, waaronder Amsterdam, Parijs en Moskou, zal staken. De diensten die gestaakt worden betreffen 3,6 procent van het huidige passagiersvervoer van Pan Am.

De maatschappij zal niet langer naar Moskou, Belgrado, Boedapest, Boekarest en Praag vliegen, waardoor Warschau de enige bestemming in Oost-Europa blijft. Daarenboven zullen de diensten naar Parijs, Amsterdam, Wenen, Lissabon en Ankara op 29 oktober eindigen. Dat gebeurt eveneens met de vluchten van Boston en Portland, Oregon naar Europa en Azie.

Pan Am zal 250 miljoen dollar voor National Airlines, die in Miami gevestigd is, betalen. De transactie moet worden goedgekeurd door de aandeelhouders van beide maatschappijen en de Amerikaanse rijksluchtvaartdienst. Goedkeuring door deze dienst is niet zeker, daar hij bezorgdheid uitte over de mogelijkheid van verminderde mededinging.

Vijf jaar geleden, op het hoogtepunt van de energiecrisis maakte Pan Am een routeruil met Trans World Airways bekend en stemde zij toe in terugtrekking uit Frankrijk. TWA op haar beurt stemde in met het beeindigen van haar vluchten in West-Duitsland.

Deze overeenkomst liep in maart af, maar Pan Am besloot de rechtstreekse vluchten naar Parijs niet te hervatten. In plaats daarvan besloot zij haar passagiers in Londen te laten overstappen, maar deze regeling werd door de Franse regering afgewezen.

In een verklaring zei Dan Colussy, president van Pan Am, dat de beeindiging van de diensten te wijten was aan o.a. toenemende kosten en afnemende groei...

Hij zei dat Pan Am meer concurrentie ondervond van luchtvaartmaatschappijen onder buitenlandse vlag. Bovendien is concurrentie in de communistische landen met de staatsluchtvaartmaatschappijen niet mogelijk.

Positief geluid uit Camp David

THURMONT. — Bij het zoeken naar vrede in het Midden-Oosten is in Camp David voortgang geboekt, zo is voor het eerst sedert het begin van de topconferentie van president Carter, president Sadat en premier Begin te kennen gegeven. Maar, aldus dezelfde kringen die niet met name genoemd willen worden, bestaan er belangrijke punten waarop men het niet eens is.

De besprekingen zijn goed en serieus, zo werd in kringen in de omgeving van de drie delegaties gezegd. President Carter is in zijn eerste opzet, een sfeer van vertrouwen tussen zijn gasten te scheppen, geslaagd. Na in de nacht van donderdag op vrijdag gedurende tweeeneenhalf uur met president Sadat te hebben geconfereerd, heeft president Carter vrijdagmiddag afzonderlijke gesprekken gevoerd met president Sadat en premier Begin.

De president had enkele denkbeelden te opperen, aldus de woordvoerder van het Witte Huis, Jody Powell, op zijn dagelijkse persconferentie in Thurmont. Hij gaf te kennen dat de topconferentie zeker tot maandagavond zou duren. Speculaties dat de staatslieden het bijna eens waren over het houden van toekomstige besprekingen op ministerieel niveau en de vorming van commissies ter behandeling van bepaalde vraagstukken werden door Amerikaanse functionarissen prematuur genoemd.

Vandaag



ROQUE KOEYERS (PWFC)
...gestrand...

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen van 9 september 1978 van 08.00 uur — 11 september om 06.00 uur.
Stads- en 2de distrikt oost: dokter J.Hilverdink, spreekkamer Scharlooweg 3; spreekuren: 11.00-12.00/18.00-19.00 uur; voor spoedgevallen bereikbaar op tel.: 14815.
Stads- en 2de distrikt west: dokter I.Heij, spreekkamer Van Leeuwenhoekstraat 15, tel.: 24113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; voor spoedgevallen bereikbaar op tel.: 25352.
In het derde distrikt: dokter J.H.Arendzen. Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058. Spreekuren: 10.00-12.00 uur; voor spoedgevallen Landhuis Doktershuis, tel.: 88484.

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 op tel.: 36775; weekeindewacht heeft zuster Maarsden, tel.: 37017; ook te bereiken via pageboy 027-149.

* * *

VERLOF BEGRAFENIS
Zat.: de heer P.A.J.Scherptong, Paradijs 8.
Zon.: de heer F.H.Colinet, Andres Belloweg 23.

* * *

WEEKEINDEDIENST (tandarts) zondag van 11.00-12.00 uur: dokter Vinck, Rode Kruisgeb., Fokkerweg (voor verdere inlichtingen na spreekuur, polikliniek hospitaal opbellen).

* * *

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (weekeindedienst):
Zat.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Juliana, tel.: 54500.
Zon.: Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: Antillian, tel.: 36298.

* * *

POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-15.30 uur):
Winkel-Hendrikplein; Frederik-Salinja; Maduro-Biesheuvel; Cas Chiquito; Isa-Plantersrust; Scheidelaar-Mundo Nobo, Vanddis n.v.-Marie Pompoen; De Haseth-Parera; Nieuw-Sto.Domingoweg; Perry-Grand Central; Schotborgh-Cas Cora.

* * *

ZATERDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 The demon seed; 24.00 The specialist.
WEST-END: 19.00-21.00 The hot, the cool and the vicious; 24.00 The legendary curse of Lemora.
CINELANDIA: 19.15-21.15 The unglorious bastard; 24.00 Mako, the jaws of dead.
DRIVE-IN: 19.30-21.30 The unglorious bastard; 24.00 The blood spattered bride.
CINE-RIO: 20.00 Survive; 24.00 The Swiss conspiracy.

* * *

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Marie Pompoen, zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Jan Boos.
DIVERSEN
KATH. MILITAIRTEHUIS: 19.30 top pop studio-sport.
CENTRO PRO ARTE: 20.30 premiere: I kiko mas.
SPORT
BASEBALL: 20.00 A.kl.: Amstel vs Kennedy's — rifstadion.
ZONDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 The island of dr Moreau; 21.00 the demon seed;
WEST-END: 10.30-20.30 the hot, the cool and the vicious; 18.30 Bit the bullet;
CINELANDIA: 19.15 Marco Polo; 21.15 the unglorious bastard; DRIVE-IN: 19.15 la espalda en la piedra; 21.30 the unglorious bastard.
DIVERSEN
CENTRO RECREATIVO PORTUGUES: optreden zanger Dario de Barros.
HILTON-HOTEL: 20.00 mode-show en verkiezing Miss Modelo 1978.
CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoeren van I kiko mas?.
TELECURACAO
16.00 telefiesta; 17.00 skate birds; 17.25 dept. Cultuur en Opvoeding; 18.25 the pink panther; 18.40 bulletin tele-8; 18.50 deporte tele-8; 19.00 the foundation; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 Barney Miller; 21.00 Baretta; 22.00 estreno (Beyond Atlantis); 24.00 notisiero tele-8 (repeat).

ZONDAG

13.00 deporte tele-8; 18.15 day of discovery; 18.50 bulletin tele-8; 19.00 the wonderful world of disney; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 Donny C Marie Osmond; 21.00 Kojak; 22.00 show di gala; 23.00 notisiero tele-8 (repeat).

CPB betreurt insinuatie

KRALENDIJK — De Club di Prensa Bonairiano (CPB) heeft naar aanleiding van een bericht in de Nobo onder de titel "EVD Boneiru" het volgende perscommuniqué uitgegeven.
De foto die de NOBO-correspondent bedoelt is en kan geen foto zijn van de Eilandelijke voorlichtingsdienst op Bonaire. Deze foto is op Curacao genomen waar de fotograaf op privé-bezoek was. De voorzitter van de CPB heeft hem gevraagd een foto te maken terwijl de heer Fabian de Caso de vlag overhandigt.
Gezien het feit dat de fotograaf ook lid is van de Club di Prensa Bonairiano (CPB) en het hier een vlag van de club betrof, was dit nogal logisch. De heer Victor Winklaar, die op Curacao was voor een conferentie over economische zaken staat ook op de foto. Later toen de fotograaf de foto's aan de voorzitter van genoemde club gaf, werd een communiqué uitgegeven op briefpapier van de Club di prensa Boneriano en werd dit samen met de foto verspreid onder alle nieuwsmedia die deel uitmaken van de CPB.
Reden waarom de NOBO-correspondent dit niet ontvangen heeft, is omdat NOBO-correspondent op Bonaire geen deel uitmaakt van de CPB. Als deze correspondent nu insinuaties maakt is dit slechts om de CPB zwart te maken.
Voor wat betreft de positie van de voorzitter, deze wordt elk jaar op democratische wijze in overeenstemming met de statuten van de club gekozen. Wij betreuren het dat de EVD in discrediet moet worden gebracht door de correspondent van de Nobo, terwijl dankzij de persberichten van de EVD, er soms iets in de NOBO verschijnt over Bonaire. Tot zover het communiqué van de Club di Prensa Boneriano.

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol z/n. tel.: 4220
BEZORGING: Esmeraldo George, Entrejol 153-A, tel.: 4222

AANNAME van advertenties en zoekertjes: BOMADECO n.v. hoek Breedestraat/Kerkstraat tel.: 8939 of 8773

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

WEEKEINDEDIENST
Eilandsgeneeskundige t/m 11/9 1978 om 07.30 uur; dokter Vloemans

* * *

DIVERSEN
KAPEL Jose Gregorio: 19.30 triduum met preek pater Bouman.

FERIA
op veld Credit Union Lourdes, Rincon

* * *

ZONDAG
DIVERSEN
KAPEL Jose Gregorio: plechtige processie emn pontificale mis door mgr W. Ellis.

* * *

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Beatrixschool

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

POSTSLUITING
(elke dag vanaf maandag t/m vrijdag): 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

LANDFILL
te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM
(oud politiewacht)
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.



M I N I

Mini a bini.
Mini a bai.
Rèkètin pas amèn!
Hubentut nó ta korda
ni hasi misa p'é.

Ma muhénan kabesura
"kofi a kaba"
"suku n' tin mas"
"laputa ta blè"
ketubai ta lamentá
defuntu Mini riba kaya
show nan diki'bèl
kròbòkròbò di spatader
anto hubentut ta lusi
den nan maksi.
Yá bo sa!

OPI (4)
Organisashon
Planifikashon
Independensia
September '78

Lezing over belasting

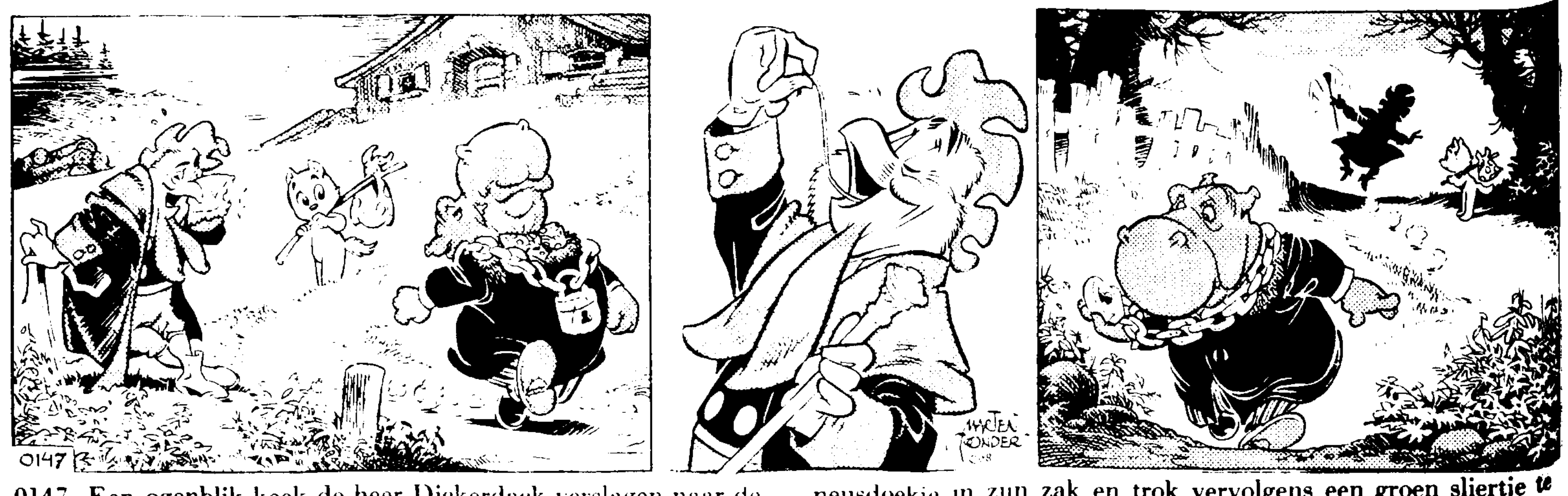
KRALENDIJK — De "Komishon Edukativo" van Rincon credit union (CU) nodigt al zijn leden en de bevolking van Bonaire uit om een lezing bij te houden die dinsdag 12 september zal worden gehouden in het CU-gebouw te Rincon. De lezing begint om acht uur 's avonds en het thema luidt: Belasting. De lezing wordt gegeven door de heer Nico St. Jago.

Functiewisseling vlagofficier MLD

WILLEMSTAD — Op 29 september wordt de commandeur-vlieger W.F. van den Heuvel eervol ontheven van de functie van vlagofficier Marineluchtvaartdienst. Met ingang van dezelfde datum zal de kapitein-ter-zee met de tijdelijke rang van commandeur H.J. Urbanus, met deze functie worden belast. Aldus een communiqué van de stafofficier voorlichting commandant zeemacht in de Nederlandse Antillen.

KERKDIENSTEN
ZONDAG
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg) zondag 10 uur hoogmis (Ned.); BARBER (H.Joseph): zondag 05.30, 09.00; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned), zondag 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00, zondag: 09.00 en 19.00; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00, zondag: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30, zondag: 07.00, 09.00 (Ned), 18.00; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zondag 10 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00 zondag 08.00 uur; JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00 en zondag 6, 8, 10, 12 en 19.00 uur (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zaterdag 18.30, zondag 11 en 18 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zondag 5.15, 08.30 en 19.00 uur; Hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zondag 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zaterdag 19.30, zondag: 08.00 uur en 19.00; PIETERMAAI (kathedraal): zaterdag: 19.00 zondag, 06.00, 9.00 (hoogmis) en 19.00; SANTA MARIA: zaterdag 19.00 uur (Ned), zondag 07.00, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: zaterdag 19.00, zondag 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00; SANTA ROSA: zaterdag 18.30, zondag 07.30, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDUS: zaterdag 19.00, zondag 08.00; SOTO: zaterdag 19.00, zondag 09.00; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia): zaterdag 19.00 uur, zondag 08.00, 10.00 en 18.00; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zaterdag 18.00 en 19.00 uur, zondag 06.00, 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zondag 06.00 en 08.30 uur; hulpkerk Lagoen (H.Johannes EV): zondag 10 uur; WISHI (H.Theresia): zaterdag 19.00, zondag 08.00 en 18.00; ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): zaterdag 18.30 uur, zondag 08.30 en 17.30.

Heer Bommel en de uitvalsels



0147- Een ogenblik keek de heer Dickerdack verslagen naar de verroeste ketting, maar toen keerde hij zich om en schreed met opgericht hoofd heen. De markies gaf zich nu geheel aan zijn vrolijkheid over, zodat hij zich met een kanten zakdoekje de ogen moest betten en bijna het evenwicht verloor.
„Zo heb ik hem nog nooit gezien", dacht Tom Poes, die op een afstandje de ontmoeting gevolgd had. „De burgemeester trouwens ook niet. Er is hier vast iets vreemds gebeurd terwijl ik op reis was. Maar wat?"
„Sapristi", hijgde de edelman, zich langzaam van zijn vermaak herstellend. „Kan me niet herinneren me ooit zo gediverteerd te hebben. Extraordinaire ervaring. Waratje". Hij stak het neusdoekje in zijn zak en trok vervolgens een groen sliertje te voorschijn. „Zou het van de veterdrop komen, die amice Bommel me verschaft heeft?" vroeg hij zich af, terwijl hij het keurend omhoog hield. „Het bekomt me wonderwel. Zal dit niet snel vergeten". Daarop beet hij met grote smaak een stuk van de versnapering af en verwijderde zich met lichte tred. Intussen liep de magistraat peinzend naar het verweerde hangslot te kijken, verdiept in zijn eigen gedachten. „Ik zal dit niet gauw vergeten", dacht hij. „Zelfs met het stomme ginnegappen van Cantecler had ik dat zweefgevoel niet willen missen. Ach, het is jammer, dat al het schone vergaat". Hij verdween zuchtend achter de heuvel en Tom Poes keek de beide heren peinzend na.









KRALENDIJK — Vrijdagochtend arriveerde het Bestuurscollege van Curacao met aan het hoofd gezaghebber Martina op Aruba. Gedurende dit bezoek hebben beide colleges gesprekken gevoerd over diverse algemene zaken. De Curacaose delegatie werd op het Flamingo Vliegveld verwelkomd door de gezaghebber van Bonaire de heer Alfred St. Jago, gedeputeerden Balentin en Winklaar, eilandssecretaris mr W. Wouters en het statenlid Rudy Ellis. Op de fotos: curacaose delegatie en een blik tijdens de vergadering van vrijdagochtend in de vergaderzaal van het BC.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
Fortkerk: 09.00 ds Renting; 19.00 ds Snow.
Emmakerk: 09.30 ds Saraber.
's avonds geen dienst
Ebenezer Church: 10.15 ds Mercera; 19.00 ds Mercera.
In de Fortkerk en in de Emmakerk is er crèche in de ochtenddiensten.

* * *

GEREFORMEERDE kerk te Mundu Nobo: 09.30 u ds R.Snow.
Tijdens dienst crèche.

* * *

GEREFORMEERDE kerk (vrijgemaakt), Arowakenweg 28: 09.00 u ds J.J.Schreuder; 17.00 u ds D.T.Vreugdenhill.

* * *

KAPEL Marinebasis Parera iedere zaterdagavond om 18.30 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).

GENEVE — Buitenlandse banken en multinationale ondernemingen hebben hun leningen aan en investeringen in Chili drastisch opgevoerd, zo heeft een medewerker van de Verenigde Naties bekendgemaakt.

RHODESIE — Premier Ian Smith van Rhodesie zal zondagavond een radio- en televisierede houden. Verwacht wordt dat hij dan zijn nieuwe harde beleid zal ontvouwen.

Vragen Papa Godett over levend begraven

WILLEMSTAD — Het statenlid W. Godett heeft de ministers van Volksgezondheid en Justitie gevraagd een onderzoek te laten instellen naar het eventueel levend begraven van iemand, die in 1973 op de begraafplaats van Santa Maria werd ter aarde besteld. De heer Godett vraagt daarom omdat bij de opening van de rustplaats van de bedoelde persoon, verleden jaar, diens stoffelijk overschot "in een geheel andere positie werd aangetroffen dan die, waarin het lichaam van de betrokkene in de lijkkist ter aarde werd besteld het jaar 1973". Mochten de ministers bereid zijn een onderzoek naar een en ander te laten instellen, dan wil de heer Godett ook graag weten wanneer men dit gaat onderzoeken.

Nieuwe sollicitatie voor griffier staten

WILLEMSTAD — De secretaris — van de Voogdijraad op Curacao, Mario J. Marchena, heeft eveneens gesolliciteerd naar de functie van griffier van het Antilliaanse parlement. De 48 jarige sollicitant heeft de volgende diploma's behaald: MULO A, adjunct-kommies, Nederlandse staatsinrichting MO en dat van practicijn.
Sinds 1947 is hij in landsdienst en werkte onder meer bij de Ontvanger, de griffie van de staten, en van het Hof van Justitie, bij Juridische en algemene zaken van Financien en sedert 1975 bij de Voogdijraad. Hij is ook secretaris van de Raad van toezicht en advies inzake de Landsloterij en is voorzitter van de Huur-commissie Curacao.

GEEN WINST-EN VERLIESCIJFERS IN BRIEF AAN BOND

Acties vooralsnog uitgesloten

Cao-onderhandelingen Shell en PWFC gestrand

WILLEMSTAD — De onderhandelingen tussen Shell Curacao nv, COT, SNAV en CSM met de PWFC over een nieuwe cao, zijn vastgelopen. Gistermiddag heeft de PWFC de landsbemiddelaar Sixto de Windt ingescheduled, die de partijen de volgende week bijeen zal roepen. PWFC-voorzitter R. Koeyers verklaarde aan de Amigoe dat acties vooralsnog zijn uitgesloten bij de Shell omdat het conflict niet de huidige cao betreft, die tot eind van deze maand geldig is. Volgens de bepalingen van de cao mag de vakbond geen staking uitroepen in de periode dat de cao van kracht is. De PWFC is naar de landsbemiddelaar gestapt na ontvangst van een brief van Shell waarin geen direct antwoord wordt gegeven op vragen van de bond omtrent de winst- en verliescijfers van de Shell, COT, Snav en CSM.

de besprekingen zijn vastgelopen.

Van de zijde van de Shell-directie vernam de Amigoe dat de bedrijven ten alle tijde bereid zijn om te praten. Ook zij wachten de besprekingen in aanwezigheid van de landsbemiddelaar af alvorens verklaringen hierover worden gegeven.

PWFC-voorzitter Roque Koeyers was niet te spreken over de inhoud van de brief van Shell. Hij zei dat de directies ruim een week de tijd hebben gekregen om de vragen van de bond te beantwoorden en donderdag op de valreep een

(Vervolg van pag. 3)

De onderhandelingscommissie van de PWFC had na de algemene ledenvergadering die het bestuur een open mandaat meegaf, een brief gestuurd aan de directies van genoemde bedrijven waarin gevraagd wordt naar cijfers over de winsten en verliezen van de bedrijven. In de brief wordt om antwoord gevraagd vóór donderdag 7 september omdat anders de cao-onderhandelingen worden beschouwd als zijnde vastgelopen. Donderdagmiddag omstreeks vier uur ontving de bond een schrijven van de Shell-directie waarin gesteld wordt dat de Shell bereid is voor zover dit relevant is, te praten over de vragen van de bond. Het bondsbestuur nam geen genoegen met dit antwoord en stelde de landsbemiddelaar S. de Windt gisteren hiervan op de hoogte.

MOEIZAAM VERLOOP

Zoals de Amigoe reeds eerder publiceerde verlopen de cao-onderhandelingen tussen de vier bedrijven en de PWFC zeer moeizaam. De Shell bracht herhaalde malen naar voren dat het zinloos is te praten over voorstellen die kostenverhogingen inhouden, gezien de slechte financiele situatie van het bedrijf. Een voorstel om een premie toe te kennen aan de werknemers van COT die de kabels moeten opvangen van de VLC's werd afgewezen als niet haalbaar.

Vanwege de verliezen waarmee de Shell momenteel te kampen heeft, werd van de zijde van de directie voorgesteld om de gestegen kosten van levensonderhoud niet langer met 100 procent aan te passen maar dit terug te brengen tot een aanpassing van 60 procent.

De PWFC acht dit een achteruitgang van de cao, waar juist alle bonden streven naar vooruitgang bij het afsluiten van nieuwe arbeidsovereenkomsten.

BEPERKINGEN

Andere maatregelen die de Shell wilde nemen waren de beperking van de snipperdagen die volgens de huidig cao gesteld zijn op tien dagen per jaar. De Shell vond dit aantal storend voor een goede bedrijfsgang en wilde in de cao opnemen dat de werknemers reeds aan het begin van het jaar opgeven wanneer zij van plan zijn de snipperdagen op te nemen. Ook zou een beperking moeten worden aangebracht in de dagen die de Shell ter beschikking stelt voor vakbondsactiviteiten die de directie onverantwoord hoog noemde.

Er zou voorts een einde moeten komen aan onnodige bezoeken aan de Medische Dienst en aan het groeps-taken systeem, waarbij aan geschikte werknemers de kans wordt geboden in een hogere groep terecht te komen. Dit systeem is volgens de Shell economisch niet verantwoord omdat gebleken is dat de hogere groepen overbezet taken.

ERGER DAN VERLENGING

De PWFC kon deze maatregelen niet accepteren en wendde zich tot de leden, die zich in een ledenvergadering twee weken terug, tegen een achteruitstelling uitspraken. Een achteruitstelling, zo bleek tijdens de vergadering, zou nog erger zijn dan een verlenging van de cao zoals is aangevraagd door de Shell en is afgewezen door de bond.

Omdat de PWFC uitgaat van het standpunt dat in ieder geval de COT, SNAV en CSM wel met winsten hebben gedraaid, is

na de ledenvergadering aan de bedrijven verzocht cijfers te overleggen. Tijdens de caobespreking op 1 september herhaalde de Shell het verzoek om de aanpassing van de kosten van levensonderhoud terug te brengen op 60 procent. De PWFC brak hierop de onderhandelingen af en vroeg om de bedrijfscijfers vóór 7 september. „Indien hieraan geen gehoor wordt gegeven," aldus de PWFC, dan zal de bond dit beschouwen als gebrek aan serieusiteit van de Shell. De PWFC ging ervan uit dat er dan een conflictsituatie is ontstaan.

GEEN CIJFERS

Eergisteren ontving de bond een brief van de Shell waarin de antwoorden over de bedrijfsresultaten van de Shell, COT, SNAV en CSM niet vermeld waren.

De Shell deelde in de brief mede dat de maatschappij wel bereid is voor zover dat mogelijk is, de gevraagde cijfers te bespreken, mits deze relevant en bij de hand zijn. De PWFC achtte de brief onaanvaardbaar en stelde de landsbemiddelaar gisteren hiervan op de hoogte.

De heer De Windt vertelde de Amigoe dat hij hoopt de partijen de volgende week bijeen te kunnen roepen omdat hij zich momenteel moet wijden aan de problematiek op St. Maarten. Naar verwachting reist hij maandag nog naar St. Maarten om er te bemiddelen in het arbeidsconflict bij het electriciteitsbedrijf GEBE. Hij kon nog geen commentaar leveren op de situatie omdat hij nog niet helemaal op de hoogte was van de ontwikkelingen van de cao-onderhandelingen en nog niet precies wist op welk punt



WILLEMSTAD — Op de oudste topografische kaart van Curacao daterend van 1914 wordt melding gemaakt van Cas Chikitoe. In 1960 veranderde dit in Cas Chikito terwijl de huidige kaarten de wijk aanduiden met CasChiquito. Geen der officiele kaarten echter kent Cas Chuiqito, zoals de verkeersborden op de nieuwe weg langs het Hilton Hotel aangeven. Van het hoofd van de afdeling Wegen en Verkeer van DOW, vernam de Amigoe dat het hier wellicht een spellingsfout betreft van het schildersbedrijf dat belast is met het aanbrengen van de verkeersborden. Hij zou binnenkort opdracht geven om de fout te herstellen.

Minister M. Larmonie over verzekeringswezen:

Vestiging Lloyd's kan vooruitgang betekenen

WILLEMSTAD - De Britse verzekeringsmaatschappij Lloyd's heeft bij het departement van Economische Zaken een verzoek ingediend om zich zowel on- als off-shore te vestigen op Curacao. Het departement heeft hierover nog geen beslissing genomen omdat eerst de mening hierover wordt gevraagd van de Kamer van Koophandel en de Vereniging van assuradeuren. Minister mr Maurits Larmonie toonde zich in een gesprek hierover met de Amigoe niet onwelwillend over de verlening van een vestigingsvergunning aan Lloyd's maar voegde eraan toe dat de betrokkenen eerst de nodige inspraak verleend wordt.

Minister van Economische Zaken mr M. Larmonie vertelde de Amigoe dat de verlening van een vestigingsvergunning aan Lloyd's momenteel in studie is om eerste de betrokkenen, de lokale verzekeringsmaatschappijen, de nodige inspraak te verlenen.

Desgevraagd vertelde hij dat de meningen hierover verdeeld zijn, maar dat na studie van de bezwaren tegen een vestiging van Lloyd's een weloverwogen beslissing genomen wordt. Hij zei dat de vestiging van de verzekeringsmaatschappij zowel positieve als negatieve kanten heeft. Aan de hand van een analyse van de situatie zullen de meest zwaarwegende argumenten de uiteindelijke beslissing beinvloeden.

STAP VOORUIT

De bewindsman bracht naar voren dat de Antillen geen offshore verzekeringswezen kennen en dat met de vestiging van Lloyd's een stap vooruit gedaan kan worden in de plannen om van de Antillen een financieel handels- en dienstcentrum te maken.

De vestiging van de maatschappij als on-shore, dus als een op de Antilliaanse markt operende maatschappij, noemde hij in zekere zin ook positief. "Hierdoor krijgen wij bepaalde voordelen die anders naar andere landen zouden toevloeien," aldus de minister. Hij noemde onder meer de belastingontvangsten, de werkgelegenheid die gecreeerd wordt, en de technische knowhow die volgens de minister anders in Londen zouden blijven.

ANTIEK

Voor wat betreft de technische kennis die verrijkt zou worden met de vestiging van Lloyd's zei de minister dat het verzekeringswezen op de Antillen nog op een antieke wijze met de verzekeringen sukkelt. Lloyd's zou nieuwe inzichten en nieuwe technologieen kunnen introduceren die de markt positief beinvloeden.

Dat Lloyd's tegen sterk concurrerende prijzen zou kunnen opereren op de Antilliaanse markt, juchte de minister juist toe.

Hij verklaarde dat concurrentie voordelige veranderingen kan brengen op het gebied van het verzekeringswezen.

Min. Larmonie vertelde dat de laatste tijd steeds meer verzekeringsmaatschappijen ertoe overgaan om op de Antillen zelf te investeren, en dat nu niet zomaar gesproken kan worden van kapitaalvlucht dat in de hand werd gewerkt door de verzekeringsmaatschappijen. "Er zijn wel assuradeuren die de geinde verzekering premies meteen storten op een buitenlandse bank," aldus de heer Larmonie," maar dit zal niet lang meer doorgaan." Hij vertelde dat er binnenkort een gebod komt voor de verzekeringsmaatschappijen om op de Antillen te investeren, onder meer in de op te richten Ontwikkelingsbank of op particulier terrein.

FLEXIBEL

Gevraagd of de vestiging van Lloyd's op de Antillen dan geen teruggang betekent in deze ontwikkeling, zei de minister dat het beleid van Economische Zaken een flexibel karakter moet dragen. "Om een financieel handels- en dienstencentrum op te bouwen zullen wij positieve en negatieve argumenten tegen elkaar moeten afwegen. Weliswaar zouden wij potentiele investeringen kunnen verliezen, maar van de andere kant doen wij een enorme stap vooruit op het gebied van het verzekeringswezen, de dienstverlening aan de off shore companies en kunnen wij daarnaast bepaalde belastingopbrengsten opstrijken." Tot zover de verklaringen van de minister van Economische Zaken mr. M. Larmonie.

Statenlid Sandra Michel komt op voor de vrouw

WILLEMSTAD — Het enige vrouwelijke statenlid op dit ogenblik, mevrouw S. Frans-Michel, heeft een verklaring uitgegeven in verband met het feit, dat het dertig jaar geleden was, dat het vrouwen-kiesrecht op de Nederlandse Antillen werd ingevoerd. Zij doet daarbij de toezegging, dat zij zal waken" over de verworvenheden ten behoeve van het vrouwelijke deel van onze bevolking", terwijl zij zich verder zal inzetten "voor het verder uitbouwen en aanpassen van de sociale positie van de vrouw, zoals deze in het functioneren van een moderne samenleving dient te zijn" Het vrouwelijke statenlid geeft in het kort een overzicht van de geschiedenis van het vrouwen-kiesrecht. Op vele terreinen werden en worden de vrouwen nog niet als gelijk aan de man gezien, merkt zij op. Erkend moet worden, dat het aantal gekozen vrouwen in volksvertegenwoordigingen ook op de Antillen evenals elders. "relatief klein is", waardoor op het eerste gezicht geen politieke veranderingen teweeggebracht kunnen worden ter verbetering van de sociale positie van de vrouw. Toch leert een terugblik dat "grote veranderingen doorgevoerd zijn in het maatschappelijk leven" Aldus mevrouw Frans-Michel.

Ged. Agustin Diaz voor tv:

Aan voorschotten 2,2 miljoen van twee jaar uitstaan

WILLEMSTAD - In 1976 en 1977 tezamen heeft het BC 2,2 miljoen gulden aan woningbouw- en landbouwvoorschotten verstrekt. Naar gedeputeerde Agustin Diaz van Financien verklaarde voor de televisie gisteravond wordt ondanks de gemaakte afspraken daarvan niet veel terugbetaald. De eilandelijke overheid heeft besloten brieven te sturen naar alle betrokken personen om hen te wijzen op hun verplichting de schuld te vereffenen en daarbij wordt hun een bepaalde tijd gegund om te reageren en te betalen.

Talrijk zijn volgens de heer Diaz de personen die een voorschot hebben gehad van de regering zonder deze ooit te hebben afbetaald. "Het aantal dat werkelijk aan de verplichtingen voldoet is minimaal." In 1971 werd aan voorschotten verstrekt een bedrag van 2000 gulden. Dat groeide uit tot 28.450 in 1974, 73.700 in 1975, 889.435 in 1976 en verleden jaar 1.325.292.

VRIJUIT GAAN

Normaal is dat de overheid met de betrokken personen afspraken maakt over de wijze van terug betalen naar gelang de betreffende persoon kan aflossen. De gedeputeerde gaf voorbeelden van gevallen waar duizenden guldens zijn geleend, maar waarvan niets is terugbetaald. "Ik wil er aan toevoegen dat de overheid hierin ook niet helemaal vrijuit gaat, omdat deze situatie al lang gesignaleerd had moeten worden." Dat betekent niet dat nu met harde hand geld zal worden verhaald op allemaal, maar bezien zal worden wie kunnen betalen en die zullen aan hun verplichtingen moeten gaan voldoen.

Op anderen die niet kunnen betalen kan ook niets verhaald worden.

„Van een kant kunnen wij nu de opmerkingen te horen krijgen hoe het komt dat de Curacaose overheid de bevolking vraagt aan de verplichtingen te voldoen voor wat betreft de gemeenschap, terwijl diezelfde overheid niet aan de verplichtingen voldoet ten aanzien van de centrale regering."

Daar komt de heer gedeputeerde in een volgende tv-programma op terug beloofde hij.

Commentaar

Straf

IN HET PAKKET der zogenaamde sociale grondrechten heeft genoemd recht zich op een prominente plaats ingebed naast bv het recht op adekwaat onderwijs, huisvesting ect. Einde citaat. Afgezien van het feit dat het niet helemaal duidelijk is waarom na het op zo moderne wijze geschreven adekwaat ineens het woordje ect. moet volgen, dat waarschijnlijk wel etc. moet zijn, kunnen we als eenvoudige sterveling slechts genieten over zo'n fantastisch taalgebruik door de overheid. Vooral dat inbedden vinden we schitterend.

Maar alle gekheid op een stokje: het gaat hierbij om een ernstige zaak: de regeling van de medische bijstand aan om— en minvermogenden. Inderdaad gaat de eilandelijke overheid van Curacao hierbij uit van het feit dat een dergelijke bijstand een recht is van al zijn onderdanen. Het is een recht dat met de dag duurden gaat uitkomen, omdat de medische kosten de pan uitvliegen. Daar kunnen dan allerlei redenen en argumenten voor opgegeven worden, een feit is, dat wat de medische verzorging betreft eigenlijk nagenoeg iedereen min of onvermogend is. De medicijnen zijn namelijk prijzig, maar het bezoekje aan de specialist mag er ook zijn — zelfs telefonische consulten laat men zich wel eens betalen, om niet te spreken over een verblijf in het duurste hotel — het ziekenhuis, over de service waarvan men wel uiteenlopende verhalen hoort. Iedereen is het er dus over eens, dat ziek zijn naast het ongemak ervan ook een dure aangelegenheid is.

Het is daarom opmerkelijk dat in het onlangs bij de raad ingediende ontwerp de strafbepaling doet denken aan de tijd, dat een dubbeltje bij wijze van spreken nog enige waarde had. Wat zegt men namelijk van een boete van vijfhonderd gulden? Dat is namelijk de maximum boete bij frauderen met kaarten voor de medische bijstand. Tegenover die vijfhonderd gulden staat een hechtenisstraf van een maand. Hoe men deze twee zaken precies tegen elkaar afweegt zal buitenstaanders wel nooit duidelijk worden. Ons bezwaar is dat het misbruik maken van een door de gemeenschap mogelijk geworden recht best wat zwaarder beboet kan worden dan met hoogstens vijfhonderd gulden. De maximum straf wordt namelijk niet gauw opgelegd, doorgaans blijft men er een heel stuk onder, wat ons betreft mag het maximum van de boete best wat meer zijn dan 500-piek. Dan zit er tenminste enig verband in tussen de ernst van het vergrijp en de straf.

Zes

HET CURACAOSE BC heeft bij de eilandsraad aangeklopt om onderhands zes pickups te kunnen aanschaffen voor het Woningbedrijf. Het is geen wereldschokkend nieuws en het gaat niet om een opmerkelijk hoog bedrag. Het getuigt ervan dat er leven in de brouwerij zit bij het Woningbedrijf. We hebben zelfs het idee, dat het echt een bedrijf gaat worden. Men heeft bv al een aantal kleedkamers gebouwd op verschillende punten op Curacao en in de afgelopen vakantie heeft men zich ook geworpen op de bouw van noodlokalen voor het onderwijs. Dat gaat blijkbaar allemaal goed. Men zal het Woningbedrijf wel inzetten omdat dat de kosten drukt. Ook dat geloven we best. Toch kan men zich wat het laatste betreft ook danig vergissen. Het Woningbedrijf heeft namelijk heel wat mensen in dienst, hun aantal lijkt niet te krimpen. Daarom zou het zinvol zijn om het Woningbedrijf eens te laten doorlichten om te achterhalen of men inderdaad goedkoop werkt en wat de productie is. Het resultaat kan best heel positief uitvallen ten opzichte van bv de aannemers, het kan ook minder goed uitvallen. In het eerste geval zou daar wat tegenover kunnen staan in geldelijk opzicht voor het personeel in het laatste geval zou men het argument, dat men goedkoper werkt wel moeten afzwakken. Hoe dan ook: activiteiten als het bouwen van kleedlokalen enzovoorts lijkt ons voorlopig een goede zaak.

Eerste steen van 118 volkswoningen

WILLEMSTAD — Ged. Gilbert de Paula zal vrijdagmiddag 15 september om vier uur 's middags officieel de eerste steen leggen voor de bouw van 118 volkswoningen te Savaan. Aannemer is Petromar inc. Het betrokken terrein ligt bij het voetbalveld van Jong Holland.

Oud-Kamerlid Berger overleden

DEN HAAG — In de nacht van dinsdag op woensdag is in Den Haag overleden oud-kamerlid en oud-burgemeester van Groningen Jan Berger. Hij werd 59 jaar. Berger was van 1952 tot 1954 en van 1959 tot 1965 lid van de Tweede Kamer voor de Partij van de Arbeid. Na zes jaar burgemeester van Groningen te zijn geweest, van 1965 tot 1971, nam hij opnieuw zitting in de Tweede Kamer, maar nu voor DS70. Na de opkomst van de stroming Nieuw Links in de Partij van de Arbeid behoorde hij namelijk tot de groep verontrusten die de partij verliet. Toen hij overging naar DS70 besloot hij ook zijn burgemeestersambt op te geven. Hij werd fractievoorzitter van DS70 in de Tweede Kamer, welke functie hij later overdroeg aan Drees jr.

In 1975 trad een groep ontevredenen uit DS70 omdat men het niet eens was met de koers die fractieleider Drees in de Kamer volgde. De partijraad van DS70 stelde zich achter Drees. Berger trok de consequentie en bedankte als lid van de partij en van de Tweede-Kamerfractie. De overledene is vandaag in stilte in Den Haag gecremeerd.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-in te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel, Holiday Inn Drugstore en San Nicolasstore.

Kantoor: Nassaustraat 110

Telefoonnummers: Alle afdelingen: 4333-4334.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoon na kantooruren voor spoedgevallen: tel.: 1639-2316.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie: 4555
ALARMCENTRALE: 4255.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 en 24.00 Close encounters of the third kind (all). Rialto: 20.30 en 22.30 Saturday night fever (14 jr.).
BALASHI: Drive-in: 20.30 Bad Georgia road (18 jr.); 24.00 The muthers (18 jr.).
SAN NICOLAAS: Principal: 20.30 The inglorious bastards (18 jr.); 24.00 Zullen we het nog een keertje overdoen (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta. Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolaas: tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolaas: San Nicolas, tel.: 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: spreekuren: zat.-zon.: 09.30-10.30/17.30-18.30 uur: dokter T.H.K.Lin, Noord 68, tel.: 1522; San Nicolaas en Savaneta: dokter C.E.Zaandam, Palmaweg 22, tel.: 5816.

* * *

WEEKEINDEDIENST tandartsen van zaterdag om 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur gelieve telefoniste dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 4300.

* * *

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL: 19.45 RCS vs Dakota-Wilhelminastadion.

BILJART: 19.30 knockout (Lucky Strike Devils): Spaans Lagoen Stars vs Tigers-Lucky Strike bar.

* * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 en 20.30 Close encounters of the third kind (all). Rialto: 18.00 Tarzan's deadly silence (all); 20.30 Saturday night fever (14 jr.).
BALASHI: Drive-in: 19.00 Ape (all); 21.00 Bad Georgia road (18 jr.).
SAN NICOLAAS: Principal: 18.00 Sinbad and the calif of Bagdad (all); 20.30 The inglorious bastard (18 jr.).

* * *

DIVERSEN
SPORT
BILJART: 15.00 knockout (Lucky Strike Devils) Taxidrivers vs Lucky Strike Devils-Lucky Strike bar.

ADAYMA: 10.00-18.00 sportdag-terrein Aruba Jrs., Socotoro.

DEPORTIVO ALM: 09.00 (knockout) voetbal; 13.00 softball en domino-Caribeclub.

ALTB: 17.00 clubkamp. 1978: Colegio Arubano I vs Richmond Smilers II-baan II; Love Bugs III vs Colegio Arubano III-baan I, (Marlboro tennispark).

* * *

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30 dinner meeting-Trocadero.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen: 13.30-15.30 uur te Savaneta. Kleuter CB: 13.00-15.00 uur te Paradera.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te Cacique Macuarimaschool, Macuarima; 09.30 te St.Janschool, Kadushi Largo; 11.00 te Kibrahachaschool (BLO), Piedra Plat.
DAF: 08.00 te St.Jozefschool; 10.30 te Mariaschool, Sta.Cruz.

SPORT
ALTB: 17.00 clubkamp. 1978: Dakota vs Love Bugs II-baan 1, Marlboro tennispark).

* * *

TELEARUBA
ZATERDAG: 15.00 progr. Cultuur en opvoeding (voor kinderen); 16.00 skate birds; 16.30 cult. en opvoeding; 17.00 wonderful world of Disney; 17.30 pink panther; 18.00 cartoons; 18.45 eng. nieuws; 19.00 health tips; 19.15 RVD-progr.; 19.30 Rolf Harris; 20.00 telenoticias; 20.30 Once an eagle; 22.00 3 is a crowd; 22.30 teleteatro.

ZONDAG: 15.00 club PTL; 16.00 days of discovery; 16.30 baseball; 18.45 eng. nieuws; 19.00 living tomorrow; 19.15 politiek progr.; 19.30 progr. eilandgebied Aruba; 20.00 telenoticias; 20.30 the Osmonds; 21.00 wide world of sports; 22.00 Kojak.

* * *

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00; DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30; NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00; ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30; POS CHIQUITO: 08.00; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 19.00; SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30; SAVANETA: (zat.: 19.00), 17.30; TANKI LEENDERT: 09.00.

* * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 u dr H.Geurs.
PIEDRA PLAT: 19.00 u ds H.Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 u ds H.Hessen.

HANOI — Radio-Hanoi heeft vrijdag Cambodja ervan beschuldigd Vietnamees gebied te hebben geschonden. Volgens de radio waren Cambodjaanse troepen de provincies An Giang en Tay Ninh, ten zuiden en ten noorden van de zogenoemde Papagaaienbek, binnengedrongen en hadden daar dorpen beschoten. Vietnamese troepen waren in actie gekomen en hadden circa tweehonderd Cambodjanen gedood, aldus de radio.

Volgens RUBA-raadsleden:

Optreden nodig tegen buitenlandse vissers

ORANJESTAD. — In een brief aan het BC verklaren de zes RUBA-eilandsraadleden verschillende keren te zijn benaderd door lokale vissers met klachten over buitenlandse vissersboten die in de Arubaanse wateren vissen.

Niet alleen — aldus de RUBA-leden — maken de buitenland se vissers een einde aan de hoeveelheid vissen in onze wateren, doch er schuilt tevens een groot gevaar in het systeem dat zij bij het vissen gebruiken. Zij vissen met zogenaamd palambras, een systeem waarbij honderden vishaken gebruikt worden. De vissen die gedood worden en die om de een of andere reden niet naar boven gebracht worden en op de bodem van de zee blijven, trekken de haaien aan. Wij allen weten wat de consequentie zal zijn voor ons toerisme indien een dezer dagen een haai een persoon aanvalt aan onze stranden.

De RUBA-leden vragen het BC in het belang van de lokale vissers en zwemmers, zo spoedig mogelijk maatregelen te nemen om een einde te maken aan het palambras-systeem en het vissen door buitenlanders in de Arubaanse wateren.

RUBA: spreekt Betico namens gezaghebber?

ORANJESTAD. — Aangezien de algemene adviseur de gewoonte heeft namens het BC te spreken, wensen wij thans van u te vernemen of hij inderdaad namens u heeft gesproken en of hij gemachtigd is zulks ook in de toekomst te doen, aldus de zes RUBA-eilandsraadleden in een brief aan de gezaghebber van Aruba. Tijdens een onlangs gehouden persconferentie van de algemene adviseur van het BC, heeft laatstgenoemde verklaard namens u te spreken, toen hij een bepaalde interpretatie gaf van het door u in uw persconferentie gebruikte woord tornen. Tot op heden hebben wij hieromtrent geen reactie uwerzijds gehoord. Zo eindigt de RUBA-brief.



ORANJESTAD — Het 58 pagina's tellende boekje "Aruba's struggle for independence", samengesteld door gedeputeerde mr. Johnny van der Kuyp, in ... Engels vertaald door ... Poy Werleman en ... drukt bij Arubiana prints, ... gisteren op de Arubaanse markt geplaatst. Het eerste exemplaar werd gisteren door de ... der Kuyp aangeboden ... de algemene adviseur ... BC, Betico Croes. De ... om slag van het boek ... in beslag genomen door een serie foto's van de donkere augustusdagen van vorig jaar. De inhoud bestaat uit hoofdstukken zoals o.a., het eilandgebied Aruba en het recht op zelfbeschikking, de Staten en het recht van zelfbeschikking, Nederland en het recht van zelfbeschikking, details over de realisatie en operatie van de Antilliaanse grondwet, Ronde tafel conferentie, Hoofdstuk XIV van de Nederlandse Grondwet, Interim regeling en het rapport van Poelje en de Eilandenregeling Nederlandse Antillen. Op de foto het moment waarop mr. Van der Kup (m) het eerste exemplaar overhandigt aan de heer Croes, in het bijzijn van eilandsraadlid Grace Bareño, die de heer Van der Kuyp met een boeket verraste.

Overleg met BC's over fin. toestand

ORANJESTAD — Minister Max Croes van financien bevestigde gisteren aan de Amigoe, deze week besprekingen te hebben gevoerd met de BC's van Curacao en Aruba. Onderwerp van gesprek was het gezamenlijk zoeken naar een manier voor oplossing van de huidige financiele toestand. De besprekingen zijn volgens de minister goed verlopen, doch hij kon geen verdere details verschaffen omdat de besprekingen nog niet afgerond zijn. De BC's moeten nog hun zienswijze over een en ander geven. De minister die vrijdagmiddag voor een privebezoek van één week naar Nederland is vertrokken, hoopt na terugkeer details te kunnen geven.

ADSPIRANTEN VOETBAL

ORANJESTAD — De adspiranten voetbalcompetitie wordt morgenochtend voortgezet met de volgende wedstrijden: Op het RCS-terrein: Yara - La Fama (9 uur), Dakota - Sportboys (10 uur) en Estrella - San Luis Deportivo (11 uur)., Op het Mercuriusveld: Mercurius - Aparicio stars (9 uur), Aruba Jrs - RCA (10 uur) en Aparicio stars - King Bucu Jrs (11 uur.

ORANJESTAD — Aruba Holiday Inn bood donderdagavond aan genodigden een cocktail-party aan ter gelegenheid van het feit dat haar kandidate, Lugina Vilchez, tot Miss Aruba 1978/1979 werd gekozen. Namens de directie verwelkomde PR-vrouwe Scolly Vingal de aanwezigen en sprak de trots van de directie uit dat het hotel na 5 pogingen ditmaal er wel in geslaagd was de Miss Aruba titel te behalen. Zij bedankte mej. Vilchez voor haar succesvolle deelname aan de verkiezing en nodigde Innkeeper Jan de Ruyter uit de nieuwe Miss Aruba een geschenk aan te bieden als uiting van waardering voor het behaalde succes. De cocktailparty werd hierna ver over de vastgestelde tijd voorgezet, waarmeede gastvrijheid van het hotel weer op duidelijke wijze werd getoond. Op de foto Miss Aruba, Lugina Vilchez, en Jan de Ruyter tijdens de presentatie van het geschenk, in de vorm van een fraaie halsketting.



Agenten staan terecht voor mishandeling

ORANJESTAD — De politieagent T. werd vrijdagmorgen veroordeeld tot een geldboete van 250 gulden subsd. 10 dagen, terwijl zijn collega F. werd vrijgesproken. De twee agenten werden ervan beschuldigd de man R. tijdens de carnavalsdagen op de politiewacht te hebben mishandeld. T. werd schuldig bevonden aan mishandeling met gebruikmaking van een wapenstok. F. die betrokken was bij de overbrenging van de man R. naar de wacht, zou echter niet hebben geslagen.

Zes weken vwd voor mishandelen door en van dame

ORANJESTAD — Conform de eis van de officier veroordeelde de rechter vrijdagmorgen de 24-jarige huisvrouw T. tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van zes weken en een geldboete van 100 gulden, waarbij in mindering wordt gebracht 4 dagen voorarrest a raison van 25 gulden per dag.

Mevrouw T. werd tenlastegelegd in november vorig jaar een prostituee te San Nicolas te hebben mishandeld en in januari dit jaar haar man met een schroevendraaier te hebben gestoken in de rug en schouder. Zij had de prostituee van te voren gewaarschuwd geen omgang meer te hebben met haar man. Toen de prostituee echter toch doorging, besloot beklaagde de prostituee mee te lokken naar een afgelegen plek te dos Playas. Daar gaf zij de prostituee het pakslaag van haar leven, hetgeen de prostituee tot andere gedachten bracht.

PHILIPSBURG — Sintmaartense schilder Cynric Griffith , zal volgende week op Curacao via de stichting cultureel Centrum Curacao in samenwerking met de Sint Maarten Council on the Arts een tentoonstelling exibitie houden van ongeveer vieren twintig schilderijen.

Omstreeks twee jaar geleden heeft de heer Griffith een schilderij geschonken aan de stichting Cultureel Centrum Curacao bij de opening van hun gebouw en sindsdien werd er veel belangstelling getoond voor een tentoonstelling van zijn werk.

Min. Croes aan douane op Aruba:

Stop actie

WILLEMSTAD — Donderdag verzond min M. Croes van Financien het volgende telegram aan directiva ANAAB Dienstgroep douane Aruba

Aruba siendo boso reclamo a haya debido y imediato atencion boso accion ta enteramente sin necesidad. Den propio interes di imagen di douane den vista di publico mi ta haci un apelacion ariba boso pa suspende e accion stop aunke mi ta ausente den e proximo dianan mi a tuma medida pa asegura cu e promesa pa paga kledingtoelage na fin di luna lo worde cumpli. Aldus het telegram.

Daaruit blijkt, dat de minister naar zijn zeggen maatregelen heeft getroffen dat de uitbetaling van de kledingtoelage eind van deze maand zijn beslag krijgt. Op het douane personeel doet hij een beroep de actie-zonder pet en zonder stropdas naar het werk - te stoppen, mede met het oog op het publiek.

Commentaar

Benoeming

HET IS GERUIME TIJD geleden geweest dat deze krant melding maakte van een voorstel dat in de partijraad van de PPA werd besproken om mevrouw Mayra Maduro-Arends voor te dragen voor een functie in de directie van de Antilliaanse Televisie Maatschappij (ATM). Een onnauwkeurigheidje is geweest dat in dat bericht kwam te staan dat het om de directie van TeleAruba zou gaan. Een dag later verklaarde ATM-direkteur Norbert Hendrikse dan ook zeer terecht dat TeleAruba geen aparte directie heeft, maar evenals TeleCuracao komt te vallen onder de ATM.

Mevrouw Maduro heeft het evenwel nodig gevonden de chef van de Arubaanse Amigoe-redactie op grond van dat bericht de huid vol te schelden. De "makamba"-redakteur, met wie zij het vorig jaar aan de stok heeft gehad voordat zij dezelfde krant de rug toedraaide, werd door het slijk gehaald. Hij heeft het niet nodig gevonden zich op eenzelfde wijze te verlagen en heeft daarom ook niet gereageerd. Zij wilde een verklaring afleggen aan andere redacties, maar die hebben allen een dergelijke lage en persoonlijke aanval geweigerd te plaatsen.

Enkele Arubaanse radiostations hebben mevrouw Maduro wel de kans gegeven haar tyrades te spuien. Ieders goed recht, maar wat is van hun kant de reactie geweest op de berichtgeving van eergisteren, waarin in feite min of meer de aankondiging van toen is bevestigd?

Mevrouw Maduro zit in de directie benoemd door de regering. Let wel, de partij PPA die nauwelijks nog grond onder de voeten heeft is het weer gelukt een functie toe te bedelen aan een van haar mensen.

Over politieke benoemingen gesproken... Hoezeer dit ook ontkend wordt door wie dan ook, feit is dat de benoeming is gedaan op voordracht van de PPA. Zonder dat hiermee een waarde-oordeel wordt geveld over een eventueel functioneren van haar als mede-directrice van de ATM.

Het is tot slot verheugend te constateren dat Aruba een betere vertegenwoordiging heeft gekregen überhaupt in de ATM, met een kleine vingerwijzing toch naar het feit dat zowel mevrouw Maduro als de heer Hendrikse tot voor kort aan deze krant verbonden waren.

Aruba krijgt PZ-filiaal van land

WILLEMSTAD — De raad van ministers heeft besloten om in het kader van het decentralisatiebeleid een afdeling Personeelszaken (PZ) op Aruba in het leven te roepen met als doel zaken het landspersoneel aangaande rechtstreeks door deze nieuwe afdeling te laten behartigen. Te dien einde is per 1 oktober 1978 de heer Mariano Arendsz, thans werkzaam op de afdeling Personeelszaken van het eilandgebied Aruba in dienst genomen. De heer Arendsz, die onder meer een speciale opleiding op het gebied van personeelswerk heeft genoten, zal bij het Centraal bureau voor personeelszaken op Curacao een stage lopen en worden ingeschakeld bij de advisering omtrent de opzet van de afdeling Personeelszaken op Aruba,. Aldus een RVD-bericht.

In Aerocargo-zaak

VONNIS VAN 2 EN 3 MND VWD EN GELDBOETE

ORANJESTAD — De rechter deed vrijdagmorgen uitspraak in de Aerocargo-zaak, waarbij CB-apparaten en andere artikelen werden weggenomen. Beklaagde R. H. kreeg twee maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar, en een geldboete van 900 gulden, waarbij in mindering wordt gebracht 13 dagen voorarrest a raison van 25 gulden per dag. De eis was 2 maanden voorwaardelijk en een geldboete van 750 gulden.

Beklaagde E.T. kreeg drie maanden voorwaardelijk, een proeftijd van 2 jaar en een geldboete van 300 gulden met in mindering brengen van 13 dagen a 25 gulden per dag. Tenslote werd beklaagde J.G. veroordeeld tot een geldboete van 200 gulden met aftrek van 4 dagen voorarrest a 25 gulden per dag.

PWFC-seminar

WILLEMSTAD — In samenwerking met de FITPQ en de AFL/CIO organiseert de PWFC de volgende week een seminair in het AVVC-gebouw over de petrochemische industrie en de rol van de vakbonden hierin. In de loop van vandaag worden deelnemers verwacht uit Venezuela, Mexico, Trinidad, Costa Rica, Panama. De officiele opening maandagmorgen wordt verricht door gedeputeerde Frank Rozendal. Aan het seminar dat tot vrijdag zal duren, nemen ook deelnemers uit Aruba en Bonaire deel. Naar de Amigoe vernam ligt het in de bedoeling om na een aantal soortgelijke seminars het volgend jaar in de VS over te gaan tot een overkoepelend internationaal orgaan van alle petrochemische vakbonden.

Tijdens het seminar van de volgende week zal R. la Cruz een inleiding verzorgen over de olie-industrieen op de Antillen terwijl ook Shell-directeur J. de Sola dit onderwerp zal aansnijden. H. van Sichem zal een uitleg geven van het cooperativisme terwijl A. Arvelo Silva uit Peru de rol van de vakbonden ten opzichte van multinationale bedrijven zal belichten. R. Maduro verzorgt een inleiding over de administratie van een bedrijf en J. Rosario zal het hebben over de werkloosheid. De deelnemers zullen een rondleiding krijgen op het Shell- en COT-terrein. Vrijdagavond wordt het seminar officieel afgesloten door minister H. Spencer waarna de deelname-certificaten worden uitgereikt.

UFA aan GEBE:

We accepteren geen ontslag voor Brown

WILLEMSTAD — De Bovenwindse vakbond UFA heeft in een telegram aan de directie van het Bovenwindse electriciteitsbedrijf GEBE laten weten dat de GEBE-werknemers onder geen beding een ontslag van de heer V.A. Brown zullen accepteren. Deze heeft namelijk geen werk geweigerd, maar hij heeft alleen gezegd, dat hij geen twee verschillende werkzaamheden kan uitvoeren zonder dat dit gecompenseerd wordt. Aldus de UFA. Wanneer de heer Brown wordt ontslagen, dan moeten ook de kaderleden Rodenburg, Opmeer, [illegible] ontslagen worden wegens discriminatie en grove taal enz. Aldus de UFA.

Drie dagen geleden is bij het Sintmaartense GEBE bedrijf een slow down-actie begonnen. Volgens de directie had een werknemer (Brown, red.) werk geweigerd. Daarna ging een deel van het personeel tot actie over. Gistermorgen viel gedurende een paar uur de stroom op Sint Maarten uit omdat de GEBE-directie de hoofdschakelaar afzette. De directie wilde namelijk geen actievoerende werknemers op het fabrieksterrein. Laatstgenoemden gaven kennelijk niet meteen gevolg aan het verzoek het terrein te verlaten.

INGEREDEN OP OPZICHTER

WILLEMSTAD — Een opzichter van het Woningbedrijf heeft vrijdagmiddag aangifte gedaan van poging tot doodslag of tot zware mishandeling. De werknemer M. was namelijk met een personenauto op de opzichter ingereden, maar doordat deze was gewaarschuwd door een ander, [illegible] erger worden voorkomen. Een en ander gebeurde omdat de boze werknemer verzuimde uren niet uitbetaald had gekregen. Hij is aangehouden en ingesloten.

Bediende bedreigd

WILLEMSTAD — Een buitenlandse dame die in een snack-bar werkt, welke dag en nacht is geopend heeft aangifte gedaan van bedreiging. Volgens haar had de 23-jarige G.M. haar willen verplichten om vijftig gulden uit de kassa te nemen om die aan hem te geven. Toen zij dit weigerde had hij een mes getrokken en daarmee gedreigd. De man is aangehouden en ingesloten.

Na burenruzie zeven arrestaties

WILLEMSTAD — Na een grote en felle burenruzie aan de Missouriweg zijn gisteravond in totaal zeven mensen aangehouden. De mogelijkheid bestaat dat er wellicht nog meer arrestaties volgen. Bij deze ruzie werd de nodige materiele schade aangericht. Over persoonlijke ongevallen is geen melding gemaakt.

De problemen begonnen vrijdagmiddag al. Twee families hadden woorden met elkaar. Van het een kwam het ander. Verschillende malen moest de politie er aan te pas komen, maar de bemiddeling hielp niet afdoende. Met stenen werden bv elkaars ramen ingegooid.

Met in benzine en gasoline gedrenkte lappen, welke in brand werden gestoken probeerde men de [illegible] Dit lukte echter niet, ook zou men met machetes hebben gedreigd. Alles bij elkaar was er sprake van een free for all. De arrestatie van zeven personen, die ook ingesloten zijn, heeft het terugkeren van de rust in de buurt bevorderd.

SM-luchtverkeersleiding:

Maandelijks gemiddeld 3720 vluchten

PHILIPSBURG — Totaal zijn er meer dan 29.000 vluchten afgehandeld tot zover dit jaar door de luchtverkeersleiding alhier. Volgens de heer Jan Brown, chef luchtverkeer van het Juliana vliegveld betekent dit cijfer dat er een gemiddelde van 3720 vluchten per maand is afgehandeld. De cijfers van [illegible] die [illegible] overvliegen zijn als volgt. Landingen en opstijgen: januari - 2702, februari - 2580, maart - 2893, april - 2442, mei - 2242, juni [illegible] en augustus - 3025.

Wat gecontroleerd overvliegen betreft zijn de cijfers als volgt: Januari - 1236, Februari - 1036, Maart 1044, April - 990, Mei [illegible], Juni - 94[illegible], [illegible] en Augustus 1424.

Cu honda pésame nos ta partisipa morto di nos inolvidabel esposo, tata, joe



Arsebiades Julian Vicento

na edad di 53 aña
na bida empleado di A.L.M.

Su esposa	viuda Nilda Vicento-Brandborgh
Su joenan	Wini Olsthoorn-Vicento
	Xiomabara Vicento
	Shamel y Boris Vicento
	Maritza Hardeveld-Vicento i esposo
Su mama	viuda Fermina Pater-Vicento
Su rumannan	viuda Gloria Prince i joenan
	Maria Giribaldie, esposo i joenan
	Julia Brandborgh
	viuda Felecita Leent-Brandborgh
	Magda i Melvin Bictorina
Su tanta	Isabelita Mauricio i joenan
	Fam. Mauricio
	Ernesto Wieske
	Aquiles Wieske i rumannan
	Freddy Ilaria i fam.
	Alexander Lourens
	Supriano Lourens i joenan
	Catharina Willems i joenan
	Sabelita Schoop

Acto di entierro lo tuma lugá diadomingo 10 september pa 4 'or di atardi, saliendo for di Posada Fúnebre "El Tributo" na Otrabanda pa Santana Catolico na Santa Maria.
Ta risibi bishita di condolencia for di 11'or di mainta.

Hefe di Domeinbeheer ta partisipa ku den e siman di dia 11 pa dia 15 di september proksimo su departamentu lo muda.

E serbisio aki lo keda situa na Nieuwe Haven (Schouwburgweg), na e parti dilanti di Sociale Zaken. Pa e motibonan ariba menshona lo no ta posibel pa risibi bishita den e siman ei.

Oranan di bishita lo reanuda dia 18 di september 1978 i lo ta di djaluna pa djaweps di 8'or pa 12'or di merdia.

Riba otro oranan di ofisina no ta posibel pa risibi bishita.

E number di telefon si lo keda meskos, esta: 76588.

Nos ta konta ku koperashon di publiko manera semper.

E hefe menshona,
A.A. Comenencia.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao roept gegadigden op voor de funktie van

VOORLICHTINGSAMBTENAAR

bij de Schooladviesdienst Curaçao

Taakomschrijving
In teamverband meewerken aan de verzameling, verwerking en presentatie van informatie omtrent onderwijsaangelegenheden via het maandblad ENFASIS, en de twee-wekelijkse t.v.- en radioprogramma's van de Schooladviesdienst.

Eisen
Gegadigde dient minimaal in het bezit te zijn van een H.A.V.O.-diploma of een daaraan gelijkwaardige opleiding te hebben genoten, niet jonger dan 23 jaar en ruime belangstelling hebben voor het publiciteitswerk via de kommunikatie-media. Enige ervaring op dit gebied strekt tot aanbeveling.

Salaris
Op grond van vooropleiding en ervaring zal betrokkene volgens de geldende salarisschalen van het Eilandgebied Curaçao worden gesalarieerd.

Sollicitaties vergezeld van een recente pasfoto te richten aan het Hoofd van de Schooladviesdienst, Baai Macolaweg z/n.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 7 SEPTEMBER 1978 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied B O N A I R E als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
Babyvoeding				
Beechnut (str. food)	24/41/2-43/4 oz.	f. 8,92	f. 0,41	
(jun. food)	24/73/4-71/4 oz.	f. 12,62	f. 0,58	+0,0
(bab. juices)	24/4.2 oz.	f. 9,50	f. 0,44	+0,0
Cerelac	24/400 gr.	f. 61,56	f. 2,95	—0,1
Gerber (str. food)	24/41/2	f. 9,32	f. 0,43	+0,0
(jun. food)	24/71/2-73/4	f. 12,47	f. 0,58	+0,0
(str. h.m.d.)	24/41/2-43/4	f. 12,62	f. 0,58	
(jun. meats)	24/31/2 oz.	f. 16,67	f. 0,77	
(Cereal p.k.)	12/8 oz.	f. 10,99	f. 1,02	+0,0
(Cereal six)	12/8 oz.	f. 10,99	f. 1,02	+0,0
(fr. cereals)	12/8 oz.	f. 13,91	f. 1,29	+0,0
(str. juices)	24/4.2 oz.	f. 9,39	f. 0,43	
(Trop. fruits)	24/4.2 oz	f. 12,18	f. 0,56	
Lactogen	12/1.136 kg.	f. 67,64	f. 6,48	+0,7
	24/454 gr.	f. 60,81	f. 2,91	+0,2
Olvarit (blauw)	12/250 gr.	f. 11,12	f. 1,02	+0,0
(rood)	12/250 gr.	f. 13,26	f. 1,23	+0,0
(fruit)	12/250 gr.	f. 12,33	f. 1,14	+0,0
(kl. voeding)	12/200 gr.	f. 15,20	f. 1,41	+0,0
(kond. melk)	12/250 gr.	f. 20,74	f. 1,92	+0,2
(mager rvl)	48/45 gr.	f. 59,76	f. 1,38	+0,1
Similac (instant)	24/450 gr.	f. 84,73	f. 4,06	
Margarine				
Fleichman's (crn. oil)	30/4x1/4 lbs.	f. 57,72	f. 2,14	—0,0
(p.k.)	1/4 lbs.		f. 0,54	
(crn. oil)	24/2x1/2 lbs.	f. 52,97	f. 2,45	—0,0
(p.k.)	1/2 lbs.		f. 1,23	
(bowl)	18/1 lbs.	f. 43,74	f. 2,70	+0,1
Melkpoeder				
Guigoz (full cream)	24/454 gr.	f. 65,20	f. 2,93	
(half cream)	24/454 gr.	f. 62,76	f. 2,82	
Rijst				
Sunset	20/5 lbs.	f. 65,79	f. 3,62	—0,[illegible]
	10/10 lbs.	f. 63,38	f. 6,97	—0,[illegible]
	4/25 lbs.	f. 61,44	f. 16,90	—1,[illegible]
	100 lbs.	f. 57,51	f. 62,11	—6,[illegible]
	1/2 kg.		f. 0,70	—0,[illegible]
Uncle Ben's	24/2 lbs.	f. 42,55	f. 1,94	+0,[illegible]
	12/5 lbs.	f. 51,01	f. 4,68	+0,[illegible]
	6/10 lbs.	f. 50,26	f. 9,21	+0,[illegible]
Snow White (long gr.)	12/5 lbs.	f. 39,06	f. 3,58	
	6/10 lbs.	f. 38,01	f. 6,72	
	100 lbs.	f. 63,04	f. 68,08	
	1/2 kg.		f. 0,77	
Spijsolie				
Hyde Park (corn-oil)	16/24 oz.	f. 38,40	f. 2,66	—0,[illegible]
(veg.-oil)	8/48 oz.	f. 34,27	f. 4,63	+0,[illegible]
Suiker				
Cartier	10/2 kg.	f. 22,19	f. 2,40	+0,[illegible]
E.C.A.	50 kg.	f. 43,58	f. 47,07	+2,[illegible]
	1/2 kg.		f. 0,47	+0,[illegible]
	12/2 kg.	f. 21,66	f. 1,95	+0,[illegible]
	30/2 lbs.	f. 25,31	f. 0,91	+0,[illegible]
Red Path	10/2 kg.	f. 20,55	f. 2,22	+0,[illegible]
Gez. Vlees				
Bone-in	35 lbs.	f. 70,92		
	1/2 kg.		f. 2,74	—0,[illegible]
[illegible]	35 lbs.	f. 62,08	[illegible]	[illegible]
Ribbets	35 lbs.	f. 45,82		
	1/2 kg.		f. 1,77	+0,[illegible]
[illegible]	35 lbs.	f. 38,71		
	1/2 kg.		f. 1,60	+0,[illegible]
[illegible]	35 lbs.	f. 35,51		
	1/2 kg.		f. 1,37	+0,[illegible]
[illegible]				
[illegible] Vlag	24/1 lbs.	f. 46,02	f. 2,07	+0,[illegible]
	12/2 1/2 lbs.	f. 54,71	f. 4,92	+0,[illegible]
	6/5 lbs.	f. 52,41	f. 9,43	+0,[illegible]
[illegible]				
[illegible] Vlag	96/6 oz.	f. 37,03	f. 0,43	+0,[illegible]
	48/14 oz.	f. 37,03	f. 0,86	+0,[illegible]

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen ter bevordering van de concurrentie is uiteraard toegestaan.

De [illegible] prijsverlagingen en verhogingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

N.B. + = verhoging
— = verlaging
[illegible] = nieuwe merk

DE DIRECTEUR.

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, deurwaarder, de 6e september 1978 ter verzoeke van Bernadette Annette Hughes, wonende op Curaçao te Juicio no. 126, opgeroepen EARLE GEOFFREY HUGHES, zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen en zonder bekende woonplaats elders, om op donderdag 21 september 1978, des voormiddags te 8.30 uur ter raadkamer van het Gerecht in Eerste Aanleg op het eiland Curaçao te verschijnen ten einde op het door mijn requirante ingediende verzoekschrift te worden gehoord.

De deurwaarder voor burgerlijke zaken
A. D. M. ALBERTO.

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curaçao op maandag 11 september 1978 des namiddags om 14.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AANVULLENDE AGENDA:

Nieuw punt 3. Goedkeuring geloofsbrieven.
Oud punt "3" wordt "4"

Willemstad, 7 september 1978
De Voorzitter,
Mr. G. Martina.

Tweede bij zaalhockeytoernooi

CHC slaat goed figuur op Trinidad

WILLEMSTAD — De Curacaosche hockey club (CHC) heeft onlangs als kampioen van Curacao bij een bezoek aan Trinidad en Tobago kans gezien één wedstrijd te winnen, terwijl men twee wedstrijden verloor hoewel volgens het CHC-verslag de Curacaose ploeg zeker in één geval de beste ploeg was,. Voor het eerst ook nam men deel aan een toernooi van zaal hockey. Daarbij gooide men meteen hoge ogen door in de finale door te dringen. Uiteindelijk moest men toen het loodje leggen.

De eerste wedstrijd welke men op Trinidad speelde was tegen een selectie van deze republiek. Deze won men met 2-1. Voor de Curacaose doelpunten zorgde Robbie Nordstar uit een strafbal en Maria Dijkshoorn. Het spelpeil was niet al te goed. Het tegen-doelpunt ontstond door een foutje in de verdediging.

Het spelen op een grasmat gaf overigens wat aanpassingsmoeilijkheden. In het verslag wordt de vrouwelijke scheidsrechter van Trinidad geroemd voor haar werk. Zij werkt daarbij samen met Pim Fangman.

Tegen de kampioen van Trinidad, Malvern werd door CHC met 0-1 verloren. De meeste kansen om te doelpunten deden zich voor ten voordele van CHC. Het was aldus het ontvangen verslag een goede wedstrijd, waarbij vooral Ziep de Freese en Rocklin Spencer uitblonken.

De derde wedstrijd ging tegen Queens Parl. Men verloor met 0-2. De keeper van het nationale elftal was de held voor Queens Park. De meest onmogelijke ballen wist hij te stoppen. Eén van de doelpunten werd gemaakt door oud-CHC-speler Ed Espinal.

Als gevolg van de slechte luchtverbinding kon men niet doorvliegen naar Barbados.

Daarom werd de uitnodiging aanvaard om deel te nemen aan het zaal hockey toernooi van de Chinese hockey club. Voor bijna alle CHC-spelers was dit de eerste kennismaking met zaalhockey.

De eerste wedstrijd was meteen sensationeel doordat men na tien minuten spelen met 3-0 voorstond. Dit gebeurde tegen Queens Park. De uiteindelijke uitslag was 5-1. Gerard Schippers doelpuntte viermaal, Duco Zingel éénmaal.

Na een half uur pauze moest men weer uitkomen. Ditmaal werd Carib aan de zegekar gebonden door CHC en wel met 2-1. Herman Piso in het doel blonk uit; de doelpunten waren van Gerard Schippers en Marius Dijkshoorn.

In de finale kwam men tegen de Chinese hockey club uit. Door vermoeidheid — men moest na de zware wedstrijd tegen Carib meteen weer in actie komen — verloor men met 1-6. De tegenstanders bleken af en toe goochelaars te zijn met de bal. De eer werd gered door Peer Jansen die als coach optrad. Het ligt in de bedoeling om binnenkort zaalhockey ook op Curacao te introduceren. De trip wordt als een succes beschouwd.

Hockeydag op 24 september

WILLEMSTAD — De jaarlijkse hockeydag wordt ditmaal op zondag 24 september gehouden en wel op het CSC-terrein. De aanvang is 's middags half twee. Het begin van de hockey-competitie is op 1 oktober met de wedstrijd VRO-CHC. Deze wordt ook op het CSC-veld te Damacor gespeeld. De aanvang ervan is half vijf. Aan de competitie nemen deel: HCH, AMHC, subkampioen van Aruba, VRO, Asiento I, Asiento II, CSC en een Marine-team. De jeugdhockeydag wordt op zondag 8 oktober gehouden. Nadere mededelingen zullen later volgen.

Cruyff bij Spaanse koning

MADRID. — Kort voor zijn vertrek naar Nederland, waar hij vrijdag aankwam, is Johan Cruyff in speciale audientie ontvangen door de Spaanse koning Juan Carlos en diens buitenverblijf. In Palma de Mallorca spraken de vorst en de stervoetballer, die zojuist een streep onder zijn carrière heeft gezet, drie kwartier met elkaar over uiteenlopende zaken. Uiterst interessant, aldus Johan. Dit weekeinde wordt bekeken of Cruyff alsnog een afscheidswedstrijd op Nederlandse bodem zal spelen.

JH ontkent contact met SUBT spelers

WILLEMSTAD — Het bestuur van Jong Holland heeft berichten ontkend als zou men in onderhandeling zijn met de SUBT-speler Zanin Andrade en een andere clubgenoot. Dit wordt categorisch ontkend. Er is geen enkel gesprek geweest of benadering van de kant van Jong Holland ten opzichte van SUBT-spelers. Jong Holland is van mening dat men op het ogenblik veelbelovende jonge spelers heeft, zoals ook bewezen werd in de wedstrijd tegen Jong Colombia van afgelopen woensdag, aldus het JH-communique. Op het ogenblik heeft men wel een voorhoedespeler benaderd en wel Buchi Jamanika, die al een jaar geleden zich bij Jong Holland had willen aansluiten. Hij heeft nu zijn ontslag gekregen bij Undeba en stapt over naar J.H.. Wel voelt JH er voor amateur spelers aan te trekken, aldus het communique.

SPORT-AGENDA

VOLLEYBALL: (dames Akl.): 18.00 Caleche vs Zjuntan; Smith Int. vs Olympia, 19.00 Tropicales vs DES; (heren A.kl.): 19.00 Zjuntan vs Red ABC; (heren bfdkl): 20.00 Sansui vs Jums; Maduro vs Warwaru Douaneclub, Mortiersweg.

CLTB: 16.00 heren veteranen toernooi — CSC (Beto Thomas vs Rode Palm; L. Coco vs Jaap Tanus).

JEUGDBASEBALL: 10.00 St. Augustinus Suff. vs Eddine Banda Ariba; 13.00 Kintore Brievengat vs Winston Sta Maria — rifstadion.

HTS verslaat Orfic-leiders

WILLEMSTAD — De HTS-studenten hebben aan de voetballende Orfic-leiders twee nederlagen toegediend. Tegen de Curacaose studenten, die op de campus wonen moest men het hoofd buigen met niet minder dan 3-10; tegen de Surinaamse HTS-studenten was de score minder, maar men verloor toch, en wel met 3-5. De Orfic-leiders zijn vast van plan revanche te nemen.

Arsenal blijft op Krol hopen

LONDEN — Terry Neill blijft hopen dat hij in de toekomst de Ajacied Ruud Krol aan Arsenal kan binden. De manager van de Londense eerste divisieclub heeft inmiddels bericht van Ajax ontvangen dat de Nederlandse vereniging niet zal ingaan op een bod van Arsenal van 225.000 pond sterling, een kleine miljoen gulden.

Terry Neill zag de Amsterdamse verdediger in actie in de wedstrijd Ajax - PEC Zwolle van het afgelopen weekeinde. Ik heb toen ik in Nederland was prettige gesprekken met vertegenwoordigers van Ajax gevoerd, aldus Neill, ik heb er alle begrip voor dat Ajax Krol niet wil laten gaan. Maar ik zal opnieuw met bestuursleden van Ajax gaan praten. Ik zal echter het nodige geduld getrachten.

De Britse manager heeft geen gesprekken gevoerd met Krol zelf. Wel heb ik begrepen, zo verklaarde hij, dat Krol er best oren naar heeft om op Highbury te komen spelen.

Gevarieerd programma Fieldday

ORANJESTAD — De Aeroclub Antilia houdt morgen vanaf tien uur een Fieldday bij zijn gebouw in het oude stationsgebouw. De Fieldday wordt gehouden ter gelegen heid van het eerste lustrum van Aeroclub Antilia Aruba. Het programma is als volgt: Rondvluchten (10 uur), formatievlucht van de Aeroclub (10.30 uur), demonstratie van een Beechcraft Baron (11.30 uur), rondvluchten (12 uur), bombing contest (1 uur), demonstratie van de brandweer (2.30 uur), special airshow (3.30 uur, surprise), demonstratie van de MLD (4 uur), rondvluchten (4.30 tot 6.30 uur). Het geheel zal worden opgeluisterd door een directe radio-uitzending vanuit het clubgebouw door Radio Carina. De gehele dag is er een fancy-fair en zal de bar geopend zijn. Vanaf twee uur is er een barbecue en zal er een steelband optreden. De Fieldday is voor iedereen toegangkelijk.



ZANDVOORT — De grote prijs van Zandvoort Formule I. Wielen en andere onderdelen vliegen door de lucht als het veld in de beginfase van de strijd doorrijdt. Links schiet de wagen van Riccardo Patrese op de bolide van Dider Pironi, die als eerste scheef was gegaan.

Volleybal

Green socks en Sithoc nog ongeslagen

WILLEMSTAD. — In de Curacaose volleybal competitie zijn de hoofdklasse-ploegen van Sithoc en Green socks respectievelijk bij de heren en de dames nog steeds ongeslagen. Gisteravond won Green socks van Salem terwijl Sithoc hetzelfde deed met Sansui.

De uitslagen van gisteravond waren in de hoofdklasse Green sock — Salem dames. 3-0 (15-10, 15-12 en 15-12) en Hurricane — Torpedo: 3-1 (15-10, 15-2, 5-15 en 15-9); bij de heren Jums en 15-5) en Sithoc — Sansui: 3-0 (15-10, 15-13 en 15-4).

— Scorpions: 3-0 (15-13, 15-13

Sport in het kort

LONDEN — De strijd om de Supercup, tussen de winnaar van de Europese beker voor landskampioenen Liverpool, en de houder van de Europese beker voor bekerwinnaars Anderlecht zal in december plaats vinden. De eerste wedstrijd is op 4 december in Brussel en twee weken later wordt gespeeld op Anfield Road, het stadion van Liverpool, dat de beker vorig jaar won tegen Hamburger SV.

LONDEN — Voormalig Engels voetbalbondscoach Don Revie na zijn plotselinge vertrek naar Dubai uitgesloten van enige functie binnen de Engelse voetbalbond, wil zich in het openbaar verzoenen. Dit heeft hij geschreven in een brief, gericht aan deze bond.

PARIJS — Tourwinnaar Bernard Hinault neemt zondag niet deel aan Parijs-Brussel. Ploegleider Cyrille Guimard heeft de organisatoren laten weten dat Hinault en zijn knechten vermoeid zijn.

BOEDAPEST — Lajos Baroti, de manager van het Hongaarse voetbalelftal tijdens de wereldkampioenschappen in Argentinie is onderscheiden met de orde van verdienste. Baroti, jarenlang manager, stopte na Argentinie met deze functie vanwege het teleurstellende optreden van het Hongaarse team in Argentinie.

NEW YORK — Cosmos, zonder Franz Beckenbauer, heeft een wedstrijd tegen Atletico Madrid met 1-3 verloren. Er waren 3500 toeschouwers. Voor Atletico scoorden Cano, de Braziliaan Leivinha en de Argentijn Ayala. Vijf minuten voor tijd wist gastspeler Rivelino tegen te scoren.

Twee Westduitse scheidsrechters zullen Ajax en AZ'67 in de eerste ronde van de Europese bekerstrijd fluiten. Kinder vater leidt AZ tegen Ipswich Town, Horstmann Atletic Bilbao tegen Ajax.

WINGENE — Adrie van Houwelingen is woensdagavond als derde geeindigd in een profkoers over 154 kilometer in Wingene (Bel). Winnaar werd de Belg Eddy van Haerens. Leo van Vliet werd vierde, Bert Pronk 26e.

Reutemann naar Lotus

MONZA — De Argentijnse formule één-coureur Carlos Reutemann zal het volgende seizoen rijden voor de dit jaar zo succesvolle equipe van Lotus. Volgens teamleider Colin Chapman was het contract reeds afgelopen woensdag getekend. Op diezelfde dag maakte de Ferraistal, waar Reutemann bijna twee jaar lang vooruitkwam en destijds de opvolger was van Niki Lauda, bekend, dat Reutemann het team zou verlaten. De Zuid-afrikaan Jody Scheckter neemt de plaats in van de Argentijn. Als tweede coureur blijft Gilles Villeneuve voor Ferrari rijden. Reutemann neemt bij Lotus de plaats in van de Zweed Ronnie Peterson, die eerder deze week verkondigde een tweejarige overeenkomst te hebben getekend bij McLaren. Mario Andretti, die de zege in het wereldkampioenschap dit seizoen nauwelijks meer kan ontgaan, heeft volgens Chapman zijn contract met Lotus voor een jaar verlengd. Chapman vertelde verder dat Andretti het volkomen eens was met de keuze van de Argentijn. Zelf koos hij voor Reutemann, omdat Carlos heeft aangetoond een winnende coureur te zijn. Dit seizoen bracht de Ferrari-rijder de grote prijzen van Brazilie, de Verenigde Staten en Engeland op zijn naam.

Schalke 04 in West Duitsland alleen aan kop

BONN — Schalke 04 is vrijdagavond alleen aan de leiding gekomen in de bundesliga in West Duitsland door in Gelsenkirchen voor 30.000 toeschouwers met 2-1 te winnen van Werder Bremen. Schalke 04 heeft na vijf wedstrijden zeven punten verzameld.

In de tweede wedstrijd, die vrijdagavond reeds werd gespeeld, won MSV Duisburg op eigen terrein met 1-0 van VFL Bochum. Er waren in het Wedau-stadion 22.000 toeschouwers. Het was de eerste nederlaag voor Bochum in de nieuwe competitie.

Onderzoek naar O.S. verlies in Montreal

MONTREAL — Twee jaar na de olympische spelen van Montreal is in de Canadese provincie Quebec een officieel onderzoek begonnen naar de vraag hoe het verlies bij de organisatie kon oplopen tot een bedrag van één miljard dollar. Verwacht wordt dat de openbare hoorzittingen ernstige problemen zullen opleveren voor burgemeester Jean Drapeau van Montreal, die destijds beweerde dat de kans op verlies even groot was als de kans dat een man een baby krijgt.

Het officiele onderzoek werd meer dan een jaar geleden aangekondigd door de separatische premier van Quebec Rene Levesque, die destijds zei dat een voorlopig onderzoek in de richting ging van massaal misbruik van openbare middelen. Levesque, die de grotendeels Frans-sprekende provincie Quebec wil losmaken van de rest van Canada, is geen vriend van burgemeester Drapeau. Tegenstanders van Drapeau schatten, dat de spelen elke belasting betalende inwoner van Montreal 726 dollar gaat kosten, waarbij is inbegrepen de gelden, die nodig zijn voor het afwerken van projecten, die door de olympische spelen tijdelijk stil kwamen te liggen. Kort na de spelen werden enkele processen gevoerd tegen niet bonafide aannemers. Volgens de politie van Quebec zijn destijds echter lang niet alle zwendel-affaires voor de rechter gebracht. Er wordt nog steeds gewerkt aan een onderzoek om er achter te komen hoe enkele bouwmaatschappijen precies aan hun opdrachten zijn gekomen.

Moon overleed aan overdosis drugs

LONDEN — Keith Moon, de drummer van de popgroep The WHO, is overleden aan een te grote dosis drugs. Dit heeft de Londense politie vrijdag bekendgemaakt. Eerder had een woordvoerder van de groep gezegd dat de 31-jarige Moon een natuurlijke dood was gestorven. Hij was donderdag door zijn verloofde dood in bed aangetroffen. De doodsoorzaak is door een patholoog-anatoom van de politie vastgesteld.

Veteranen-tennis toernooi

WILLEMSTAD — Het veteranen tennistoernooi begint vanmiddag (Zaterdag) op de CSC-banen te Damacor met de wedstrijd Chi Alberto tegen Randolf van Eps. Joop Bakl [illegible] zal de striid [illegible] binden te[illegible] Cyril B[illegible] Zondagmid[illegible] 10 sept. [illegible] de Palm en L. Coco tegen [illegible] Tanus.

Alle wedstrijden worden [illegible] banen van CSC te Da[illegible] gespeeld De aanvang is op werkdagen [illegible]7.30 uur, zaterdag en zondag mits anders aangegeven 16.30 uur.

Indien nodig wordt er bij kunstlicht uitgespeeld. Bij game-stand 6-6 wordt de tiebreak 12 punten toegepast. Aan het dames-dubbel-semi-veteranen toernooi (round Robbin) nemen deel de dames Klijn/Van de Burg; D. Pragt/Bijvoet; Van Eps/Verkuyl; S. Paula/L. Flores. Hun wedstrijd programma is als volgt: zondag 17.00 uur Klijn/Van de Burg — Pragt/Bijvoet.

17.00 uur Van Eps/Verkuyl — Paula/Flores.

Zaterdag: 17.30 uur Klijn/Van de Burg — Paula/Flores.

17.30 uur Pragt/Bijvoet — Van Eps/Verkuyl.

Zondag: 17/9): 16.30 uur Pragt/Bijvoet — Paula/Flores.

16.30 uur Klijn/Van de Burg — Van Eps/Verkuyl.

Bestuur van NAHA

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Antilliaanse hockey-bond NAHA ziet er als volgt uit: voorzitter S. Wytema (Asiento); vice-voorzitter G. van Wieringen (AMHC); penningmeester F. Rowaan (VRO); secretaresse mevr M. Broos-Abell (VRO); wedstrijdcommissaris A.F. Fangman (CHC); commissaris G.A. Schippers (CSC); jeugd commissaris H. Thesing (Marine).

VLC-softball toernooi op Quick'60 terrein

WILLEMSTAD — Op het sportveld van Quick 60 te Semi Kock organiseert de softballclub van de VLC zondag een toernooi, dat om tien uur 's morgens begint. De deelnemende ploegen zijn naar buurt verdeeld in Punda, Otrobanda, Banda Ariba en Banda Abao. De finale is om drie uur 's middags. Om twee uur is er een wedstrijd tussen een dames-team, dat is samengesteld door Esther Jansen, welk team uitkomt tegen het heren team van de VLC.

CAPABLANCA-VERGADERING 22 SEPTEMBER

WILLEMSTAD — Op vrijdag 22 september houdt de schaakvereniging Capablanca zijn algemene jaarlijkse ledenvergadering in zijn schaakcentrum te Plantersrust. De aanvang is bepaald op acht uur; bij ontbreken van het quorum wordt de vergadering om kwart over acht gesloten, waarna om half negen de uitgestelde vergadering begint, waarvoor geen quorum vereist is om rechtsgeldige besluiten te kunnen nemen.

Op de agenda voor de vergadering staan onder meer de jaarverslagen, evenals die over de activiteiten inventaris.

Ook komen aan de orde het jaarprogramma 1978-1979, de begroting voor deze periode en be[illegible] verkiezing en de benoeming [illegible] een kascommissie en de overdracht van het bestuur.

De kandidaatstelling is overeenkomstig het huishoudelijk reglement mogelijk op voordracht van drie stemgerechtigde leden, waarbij de kandidaat een bepaald formulier moet ondertekenen. Deze formulieren zijn verkrijgbaar bij secretaris W.E. Fortin, Brokopondostraat 38 (tel. 43386); zij moeten uiterlijk 15 september bij hem weer geretourneerd zijn. De door het bestuur gestelde kandidaten zijn: de heren Ch.A.M. Fernan voor voorzitter; J.C. Plaate voor vice-voorzitter; W.E. Fortin voor secretaris; J.A. de Windt voor 2e secretaris; Drs Sewrajsingh voor penningmeester; G. Chin-A-Lien voor wedstrijdcommissaris en E.C. Newton voor materialencommissaris.

De jaarstukken zullen de leden vóór 15 september a.s. ter hand worden gesteld, teneinde deze te kunnen bestuderen en van eventuele aanmerkingen te kunnen voorzien.

Commentaar

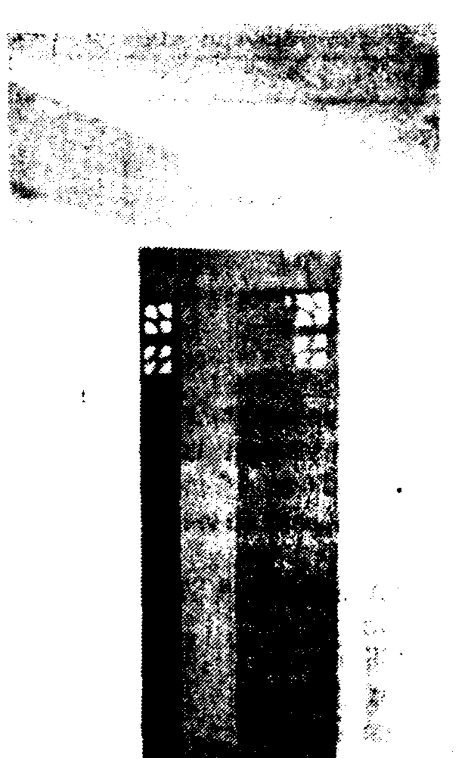
Vandalisme

VOOR DE TWEEDE KEER in betrekkelijke korte tijd heeft de afdeling Jeugdzaken en sport van het eilandgebied Curacao een foto uitgegeven in verband met het vernielen van een pas gebouwde kleedkamer. Ditmaal te Jandoret. We begrijpen de teleurstelling best van degenen die het initiatief genomen hebben voor deze kleedkamers, en ook van degenen, die er aan gewerkt hebben. Het vandalisme wekt de indruk, dat op deze arbeid en dit soort initiatieven geen prijs wordt gesteld. Het is in dit verband ook een schrale troost als men opmerkt, dat deze wat bittere ervaring ook elders wordt opgedaan, waarbij we denken aan eventuele vernielingen aan en in buurtcentra, om niet te vergeten de ravage welk aangericht wordt op scholen. Het vandalisme is inderdaad een probleem, en het is goed, om zich er op te bezinnen zoals nu gaat gebeuren onder andere meer de vakbond VLC. Het is ook een gecompliceerd probleem met talrijke kanten eraan.

Bekend mag verondersteld worden het voorbeeld van een kind, dat zijn lievelingspop of speelgoed vernielt om op deze manier in feite iemand anders — z'n ouders te treffen. Misschien speelt iets dergelijks ook wel onbewust mee bij het vernielen van gemeenschaps- en particuliere goederen. Misschien speelt mee het feit, dat deze gebouwen neergezet kunnen worden, terwijl andere — voor de betrokkenen noodzakelijke dingen achterwege blijven?.

Misschien is het alleen maar ledigheid, het niets kunnen doen, het op den duur ook niets meer willen doen. Een oplossing om alle vandalisme te voorkomen lijkt ons eerlijk gezegd onmogelijk. Het enige wat mogelijk is, lijkt ons het zoveel mogelijk te verminderen.

Om vandalisme terug te dringen moet men bv bij het bouwen rekening houden, dat toezicht in welke vorm dan ook mogelijk is. Wanneer dit soort lokaliteiten wat meer in het zicht liggen van buurtbewoners dan kan de [illegible] ans minder worden op vernieling. Hoe zit het verder met de verantwoordelijkheid ten opzichte van dit soort gebouwtjes? Wie is er verantwoordelijk voor? Is iedereen er verantwoordelijk voor, dan voelt zich helaas niemand of nagenoeg niemand verantwoordelijk en hoeft men iets te verwachten dat er veel mensen zijn die er zich druk over maken. Inderdaad: dit soort zaken voorkomt vandalisme niet, misschien helpt bezinning erop wel bij het wat terugdringen van het vandalisme. En dat lijkt ons een heel goede zaak.



Navratilova verslagen door zestienjarige

NEW YORK — Pam Shriver, een zestienjarig Amerikaans meisje, dat dit jaar voor het eerst op grote toernooien uitkomt, heeft voor een grote verrassing gezorgd. In de halve finales van de open Amerikaanse kampioenschappen in Flushing meadows zegevierde zij met 7-6, 7-6 over de als eerste geplaatste Wimbledonkampioene Martina Navratilova. Shriver, die zestiende was geplaatst, won de tiebreak van de eerste set met 7-5 en die van de tweede met 7-3.

PARTISIPASHON

Manera ya ta konosí kaba e Serbisio di Asuntonan Soshal pa basta dia a muda di Penstraat pa Schouwburgweg na Nieuwe Haven. Hefe di e serbisio aki ta partisipa ku entrante djaluna dia 11 di september 1978 oranan di risibi bishita na e departamento aki lo ta:

Parti di mainta di 8 'or pa 11 'or y 30 di djaluna te ku djabierne.
Parti di merdia ta atende solamente kasonan di urgensha.

Tambe e ta partisipa ku tur personanan ku ta bini e serbisio aki pa ayudo mester tin nan sedula, trouwboek of boeki di famia huntu ku nan, pa asina evita ku nan mester bai kas bek pa buska e rekisitonan aki.

Hendenan ku no tin trabou pero ku por traha y mester di ayudo, mester akudi nan mes na e Serbisio di Arbeidszorg den Penstraat pa inskribi nan mes komo hende ku ta buska trabou, promé ku nan bin na e Serbisio di Asuntonan Soshal.

E hefe menshoná,
Drs. M. HORSFORD.

zaterdag 9 september om 7.00 uur
de 5e aflevering uit
de series programma's
DROGA
via Tele-Curacao

In dit programma hebben we interessante vraaggesprekken met druggebruikers.

presentatie: Rotary Club Curaçao - Departement Cultuur en opvoeding - Rijksvoorlichtingsdienst.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op **maandag 11 september 1978 van 09.00 t/m 16.00 uur:**

GEDEELTE KLEIN ST. MICHIEL
GEDEELTE BOCAWEG
EN OMGEVING.

Electriciteitsbedrijf Curaçao

De Geneeskundige- en Gezondheidsdienst kondigt hierbij aan dat in verband met een mazelen epidemie, alle kinderen in de leeftijd van 14 maanden tot 2 jaar tegen mazelen kunnen worden ingeënt en wel op de volgende data:

MAANDAG 11 SEPTEMBER van 8.30 - 10.30 uur.
Soto : San Fernando
Willibrordus : Consultatie bureau Willibrordus
Cas Chikito : Dokterskamer Cas Chikito
Janwé : Gezondheidscentrum Janwé
Punda : Prinses Irenekleuterschool

MAANDAG 11 SEPTEMBER van 13.30 - 15.30 uur
Suffisant : Consultatiebureau Suffisant
Gr. Kwartier : Consultatiebureau Gr. Kwartier

DINSDAG 12 SEPTEMBER van 8.30 - 10.30 uur
Otrabanda : v. Leeuwenhoekstr. Consultatiebureau
Janwé : Gezondheidscentrum Janwé
Punda : Prinses Irene Kleuterschool
Boca : Consultatiebureau Boca St. Michiel
Buena Vista : Laurentiusschool
Barber . Consultatiebureau Barber

DINSDAG 12 september13.30 - 15.30 uur
Koraal Specht : Consultatiebureau Koraal Specht

WOENSDAG 13 SEPTEMBER van 8.30 - 10.30
Brievengat : Consultatiebureau Brievengat

DONDERDAG 14 SEPTEMBER van 8.30 - 10.30
Westpunt : Consultatiebureau Westpunt
v. Leeuwenhoekstr. : Consultatiebureau v. Leeuwenhoekstraat.
Cas Chikito : Consultatiebureau Cas Chikito
Sta. Rosa : Consultatiebureau Sta. Rosa

DONDERDAG 14 SEPTEMBER van 13.30 - 15.30
Brievengat : Consultatiebureau Brievengat
Bonam : Consultatiebureau Bonam

VRIJDAG 15 SEPTEMBER 8.30 - 10.30 uur
v. Leeuwenhoekstr. ; Consultatiebureau v. Leeuwenhoekstraat
Cas Chikito : Dokterskamer Cas Chikito
Buena Vista : Laurentiusschool
Punda : Prinses Irene Kleuterschool
Fuik : Consultatiebureau Fuik
Soto : San Fernando

VRIJDAG 15 SEPTEMBER van 13.30 - 15.30
Sta. Maria : Consultatiebureau Sta. Maria
Montagne : Consultatiebureau Montagne

Gelieve trouwboek/c.q. uittreksel uit geboorte register mee te nemen en inentingskaart.

FA-LEIDER IN GEVANG TOT APRIL 1979

Mr J. Saleh in uitspraak:

Verplicht verblijf op Curacao ontoelaatbaar

ILLEMSTAD — De voorwaarde die door de minister van itie was opgelegd aan UFA-leider W.H. voor de voor-rdelijke invrijheidsstelling (V.I.) namelijk, dat hij zich uit-end op Curacao mag ophouden gedurende tenminste een , acht rechter mr Jaime Saleh ontoelaatbaar. Toch herkreeg zijn vrijheid niet op grond van het feit dat hij niet heeft ageerd op de schriftelijke oproep van 8 augustus van de assering zich te melden. Dat houdt in dat de V.I. is herroepen H. zijn straf zal uitzitten tot volgend jaar april wanneer de termijn achter de rug is. Mr Ivo Knoppel die namens H. ad was niet te spreken over de uitspraak en noemde deze gelooflijk". Volgens hem heeft het onder de huidige tandigheden geen zin beroep aan te tekenen tegen dit vonnis ort geding.

was leider van de Sint rtense bond UPA toen hij jaar geleden werd ver-eeld vanwege een brand-tingszaak op dat eiland. n van dit jaar werd hem een al geweigerd, maar op 28 werd hem dit toch gegeven minister Leo Chance van itie onder een bijzondere waarde.

behoeve van zijn re-lisatie kwam hij onder de e van de reclassering op cao en hij mocht daarom naar Sint Maarten ekken. Dit zou minstens een jaar moeten gelden.

LUITING

de overwegingen die ben geleid tot die ministerie-schikking staat onder meer de V.I. gepaard moet gaan "een zeer nauw en intensief act met een reclasserings-niging". Op Sint Maarten at een dergelijke organisa-iet of functioneert niet als nig, waardoor de voorkeur ven wordt aan resocialisa-op Curacao. De kans daar-op Sint Maarten wordt oeg nihil" geacht.

ordt bijgezegd dat het ge-H. zich inmiddels ook op cao heeft gevestigd.

UPA-leider weigerde de onder die voorwaarde te en. Vanwege een fout werd och nog van 28 juli tot 2 stus vastgehouden, waar-ij dacht dat de voorwaarde allen was met zijn vrij-g.

argument werd door de ter verworpen omdat de waarde eenzijdig kan wor-opgelegd door de minister, acht of de gevangene zich e accoord heeft verklaard. or een wilsuiting zijdens de okkene is geen plaats," zei chter.

en dagen na zijn vrijlating ok H. naar Sint Maarten leef daar tot 27 augustus. e tijd mobiliseerde hij grote n van het ledenbestand van UPA en maakte aanstalten besprekingen inzake ver-wing van cao's. Op Curacao n hij enkele vakbondszaken en, maar hij meldde zich bij de reclassering. Op 1 ember, op het punt dat hij zou vertrekken naar Sint rten, werd hij op het veld van Curacao aange-en. De overwegingen voor hernieuwde aanhouding en uiting bevatten onder e dat hij zich niet heeft ge-n aan de voorwaarde in de " en alzo bewust niet wenst te werken aan het cialisatie-plan; dat er ve termen aanwezig zijn voormelde voorwaardelijke eidsstelling van H. te herroepen," staat te lezen daarin.

VERLOFPAS

,,Van de voorwaarden die gesteld worden aan een V.I. mag verwacht worden dat zij strekken ter bevordering van een goed levensgedrag van de veroordeelde of welke betreffen een gedraging waartoe de veroordeelde uit een oogpunt van maatschappelijke betamelijkheid gehouden moet worden geacht." Na toetsing van dit criterium aan de V.I. vindt de rechter het ontoelaatbaar dat H. op Curacao moet blijven en niet naar Sint Maarten mag vertrekken.

Mr Saleh geeft toe dat onder normale omstandigheden dit geleid zou hebben tot de uitspraak dat H. in het gelijk wordt gesteld. Hij wijst er op dat H. zich evenwel niet heeft gehouden aan de bepalingen die gelden voor V.I.'s. Onder meer moet hij zich gedragen naar de aanwijzingen van de reclassering. Zo heeft hij geen uitvoer gegeven van de schriftelijke oproep gedateerd 8 augustus zich op 17 augustus te melden bij deze instantie. Ook na terugkeer op Curacao heeft hij zich daar niet gemeld. Volgens H. zelf tijdens de behandeling van de zaak eergisteren heeft hij de brief van 8 augustus nooit ontvangen.

Verder legt de wet hem de verplichting op binnen tweemaal 24 uur na vrijlating zijn verlofpas te tonen bij het plaatselijk hoofd van politie. Hieraan heeft hij niet kunnen voldoen om de simpele reden dat hij die pas heeft geweigerd in ontvangst te nemen.

HERROEPING V.I.

In tegenstelling tot het Gerechtshof in Arnhem (Nederland) kan de rechter op de Antillen niet verder gaan dan de V.I. marginaal te toetsen, dat is beoordelen of de omstandigheden tot herroeping van de V.I. aanwezig waren. De minister kon naar redelijkheid hiertoe besluiten zich baserend op het rapport van de reclassering.

Op grond hiervan kwam de rechter tot de uitspraak dat de voorzieningen, die gevraagd waren door H., namelijk vrijlating binnen vier uur na uitspraak en weglating van de bijzondere voorwaarde onder een dwangsom van honderd duizend gulden voor ieder uur dat hieraan niet voldaan wordt, geweigerd werden.

,,Ongeloofljk", was de eerste reactie van H.'s advocaat Ivo Knoppel. Voor hem zou nu duidelijk zijn gebleken hoe de rechtsbedeling plaats vindt op het Hof van Justitie. ,,Niet voor niets heb ik tot tweemaal toe bij de behandeling van de zaak gezegd dat de kwestie vooral objectief bekeken moet worden." Onder diezelfde omstandigheden en vanwege het feit dat het ook tijd zal vergen acht hij het weinig zinvol beroep aan te tekenen tegen dit vonnis in het kort geding. Mr Knoppel zei dat de reclassering op geen der eilanden van de Antillen naar behoren functioneert en hij wil weten hoeveel mensen die uit de gevangenis komen zich bij die instantie melden na hun vrijlating. Naar hij verklaarde is dat bijna niemand.

SPANNINGEN

Voor de uitspraak en de behandeling van de zaak bestond een redelijke publieke belangstelling. De verwachting gisteren na de uitspraak was dat de spanningen op Sint Maarten, die gisteren al hadden geleid tot acties van het personeel van de utiliteitsbedrijven, nog meer zouden toenemen.



WILLEMSTAD. — De fraters Pancraas en Henricus vierden gisteren op het feest van Maria Geboorte hun gouden feest. Pater Vincent janssen O.P. ging voor in de Eucharistieviering en hield ook de persoonlijk getinte preek. Daarna maakten velen van de gelegenheid gebruik om de beide gouden jubilarissen hun gelukwensen aan te bieden. Bij de foto: de heer Piet Koetsveld wenst frater Enricus geluk; links van fr. Henricus staan de fraters Pancraas en regionale overste Aurelio en rechts fr. Lambrecht die met de leiding van de fraterscommuniteit in Huize Scherpenheuvel is belast.

Docenten stellen noodrooster op

AP directeurloos van start maandag

WILLEMSTAD - De Akademia Pedagogiko gaat dinsdag draaien. Dat is de bedoeling van een overeenkomst die gisteren is bereikt tussen het schoolbestuur IPSO en de docenten van het onderwijs-instituut op Scharloo. In het weekeinde werken de docenten aan een noodrooster dat maandag aan de studenten wordt overhandigd. De volgende week proberen de twee partijen te komen tot de benoeming van een interim-directeur." Tot eind volgende week coordineert de oudste docent Haime de Windt, de gang van zaken op de AP.

Het docenten-collectief begint dit weekeinde nog met de opstelling van een noodrooster ten behoeve van de AP. Maandag krijgen de studenten dat rooster. Het Instituut voor Pedagogische en Sociale Opleidingen, het schoolbestuur IPSO, roept de studenten op maandagmorgen om acht uur dit rooster in ontvangst te komen nemen. Diezelfde morgen houden de docenten hun vergadering zoals gebruikelijk is aan het begin van elk schooljaar om zaken als tentamens, herkansingen en dergelijke te bespreken.

GEDELEGEERD

Besloten is in de vergadering van gisteren tussen IPSO en docenten met VLC dat de oudste docent Haime de Windt gedurende een week de verantwoordelijkheid op zich neemt voor een vlotte gang van zaken. De partijen hopen na die week een gezamenlijke kandidaat te hebben voor de functie van interim-directeur.

De heer Ronnie Casseres, voorzitter van IPSO, verklaarde vanmorgen dat de benoeming van een permanente directeur daarna aan de orde komt. De interim-directeur zal zitten voor een periode van minimaal drie maanden en maximaal het schooljaar.

Als taak krijgt hij onder meer te zorgen voor een goede gang van zaken op de academie en het maken van een overlegstructuur tussen directie en de docenten. Het schoolbestuur heeft voor die periode de verantwoordelijkheid gedelegeerd aan de interim-directeur.

DIRECTIE-ZETEL

Van de kant van de docenten werd gesteld dat in het verleden het tevaak zo is geweest dat het bestuur in feite op de directiezetel zat. Voorstellen van de directeur zouden opzij zijn geschoven, terwijl besluiten van het bestuur moesten worden overgenomen zonder inspraak hierin van docenten noch directie.

De heer Casseres zei dat nu een situatie is gecreeerd zoals die bestaat op elke willekeurige andere school waar een directeur aan het hoofd staat. Statutair behoudt het schoolbestuur de verantwoordelijkheid, maar ze zal zich niet inlaten met de dagelijkse gang van zaken op school. Het bestuur stelt haar volledige vertrouwen in de interim-directeur.

De besprekingen van gisteren, waarvoor de docent dr Jaap van Soest optrad als kontaktpersoon, hebben gezorgd voor een minder gespannen sfeer tussen schoolbestuur en docenten.

Wat betreft de achterstand die de studenten hebben opgelopen vanwege bijna een maand verlies aan les, zal neer onderdelen van het totale pakket worden voorgesteld als zelfstudie. Aangezien die ook niet helemaal op het instituut voor beroepsonderwijs kan worden opgevangen, zal in samenspraak met de studenten worden bekeken hoe hun jaarprogramma het beste kan worden aangepast.

Shell/PWFC.....

(Vervolg op pag. 9 kol. 7)

nietszeggende verklaring stuurden. Hij vertelde dat de PWFC geen problemen heeft met de huidige cao en dat de bond daarom niet kan overgaan tot acties. De cao is geldig tot het einde van deze maand. Volgens de PWFC is de Shell bezig een spel te spelen om de onderhandelingen te traineren en bestaat er geen enkele zekerheid omtrent de cijfers die eventueel zullen worden overlegd.

Volgens de PWFC-voorzitter kan de Shell zelf beslissen welke cijfers relevant zijn en welke niet en kunnen bepaalde gegevens als zeer confidentieel betiteld worden zodat die niet overlegd kunnen worden.

Hij bleef erbij dat gehoor wordt gegeven aan het mandaat van de ledenvergadering dat de onderhandelingscommissie van PWFC opdroeg niet te praten over maatregelen die een achteruitgang betekenen voor het personeel.

OVERTREDING

Gistermiddag deelde de PWFC een circulaire uit aan de werknemers van Shell, COT, SCM en SNAV, waarin onder meer melding wordt gemaakt van overtreding van de cao-bepalingen omtrent gemaakte overuren. Volgens de circulaire is de Shell reeds begonnen met de invoering van voorgestelde maatregelen waarbij slechts één maaltijd wordt verstrekt bij overtime-werk. "Volgens de huidige cao," aldus de circulaire, ,,moeten er een of meer maaltijden worden verstrekt."

De PWFC dringt er bij de werknemers op aan om indien hiervan wordt afgeweken door de Shell-directie, de bond meteen hiervan op de hoogte te stellen en te weigeren overtime te maken voor de Shell.

Een Shell-woordvoerder verklaarde aan de Amigoe dat dit absoluut niet waar is en dat de Shell niet kan afwijken van de cao-bepalingen die momenteel van kracht zijn. Het is wel zo dat de Shell deze maatregel had voorgesteld tijdens de huidige onderhandelingen maar de bond heeft ook dit voorstel van de hand gewezen. In het communiqué deelt de bond verder mede dat de kosten van levensonderhoud van januari tot mei zijn gestegen met 3.6 procent en dat dit uitbetaald dient te worden per 1 september zoals de cao dit voorschrijft.

NA AFWIJZING RAADSVOORSTEL ARUBA

MEP verzoekt statenvoorzitter:

Afvaardiging staten naar Tweede Kamer

WILLEMSTAD - MEP-leider Betico Croes doet een beroep op statenvoorzitter Onofre Bikker de staten maandag morgen bijeen te roepen om een delegatie samen te stellen die in de Tweede Kamer mondelinge toelichting gaat geven bij de behandeling dinsdag van enkele rijkswetten conform VN-verdragen. Een verzoek van Croes om een delegatie van de eilandsraad van Aruba mondeling toelichting te laten geven komende dinsdag werd door Kamervoorzitter Anne Vondeling afgewezen, zoals de Amigoe gisteren al uitvoerig berichtte.

De heer Vondeling liet weten dat de eilandsraden niet de bevoegdheid hebben die de staten wel hebben volgens het statuut namelijk om een debat in de Tweede Kamer bij te wonen en er voorlichting te geven. Croes had in de vergadering willen bereiken dat Nederland het zelfbeschikkingsrecht van Aruba erkent. De Kamervoorzitter laat weten dat Aruba's standpunt aan de orde kan komen als de staten een delegatie stuurs.

BURGERRECHTEN

Dinsdag komen twee verdragen van de Verenigde Naties van 1966 in de Tweede Kamer in Den Haag aan de orde, namelijk inzake de burgerrechten en politieke rechten van de Mens. Bij de behandeling hiervan in de Centrale Commissie van de staten op 3 juli dit jaar heeft de MEP-fractie erop aangedrongen het Arubaanse standpunt voor zelfbeschikkingsrecht op te nemen in het verslag dat de Tweede Kamer ook zou worden toegezonden. Een week later nam de Arubaanse eilandsraad een motie aan met het verzoek een raadsdelegatie naar het Nederlandse parlement te kunnen sturen om dit standpunt nader toe te lichten.

Kamervoorzitter Vondeling laat weten dat het standpunt van de Arubaanse statenleden staat verwoord in het verslag dat de Tweede Kamer heeft ontvangen en bij beloofde de heer Croes middels een telexbericht dat aandacht geschonken zal worden daaraan door Kamer en regering.

Na ontvangst van deze telexboodschap heeft de fractie van de Movimiento Elektoral di Pweblo (MEP) in de staten een verzoek gericht aan de heer Bikker, president van dit college, gezien de urgentie van de zaak een openbare vergadering bijeen te roepen voor maandagochtend met als agendapunt samenstelling van een afvaardiging van de staten voor bijwoning van de debatten de dag erna.

"Tekenen aan er geen bezwaren tegen te hebben dat in plaats van de openbare vergadering een commissievergadering zal worden belegd". Tot op het moment van het ter perse gaan was niets bekend over een oproep voor een dergelijke statenvergadering maandag. Voor donderdag staat wel een vergadering van de Centrale Commissie gepland, maar wat daar de agendapunten ook zijn is niet bekend.

RIJKSWETTEN

De Kamervoorzitter laat de heer Bikker nog weten dat het besloten is bij hen de twee rijkswetten de volgende week dinsdag te behandelen, aangezien die al twee jaar geleden zijn ingediend bij zowel de Twee Kamer als de staten.

De behandeling gaat door op voorwaarde dat het verslag van de staten door de regering is beantwoord. Naar verluidt wordt de behandeling van deze rijkswetten opgehouden door een trage manier van afhandelen door de staten.



WILLEMSTAD — Tijdens een plechtige bijeenkomst gisterenmorgen reikte prof. dr. W. Lammers het eerste boekwerk in de serie The Jonxis lectures uit aan gouverneur drs. B.M. Leito. In zijn toespraak bracht de gouverneur dank uit aan allen die hebben meegewerkt aan de samenwerking op medisch gebied tussen de universiteit van Groningen en de Nederlandse Antillen. Vooral aan prof. Jonxis in zijn hoedanigheid van coordinator van deze samenwerking, werd alle lof toegezwaaid.

"Prof. Jonxis heeft door de bevordering van de voortgang van de post-graduate cursussen en van de mogelijkheid tot het verkrijgen van medische opleiding en specialisatie mede op de Nederlandse Antillen, op wetenschappelijk gebied gestalte gegeven aan de brugfunctie die de eilanden van de Nederlandse Antillen door hun geografische ligging en goede faciliteiten op het gebied van telecommunicatie, zee - en luchtverbindingen reeds op andere terreinen vervullen in het raam van de betrekkingen tussen Europa, het Caribisch gebied en het Amerikaanse continent", aldus drs. B. Leito. Hij zei dat het belangrijk is dat Antilliaanse deskundigen op medisch gebied, inhaerent aan de opzet van de samenwerking, zodanig betrokken zijn bij de gezamenlijke activiteiten van de universiteit te Groningen en de Antilliaanse stichting voor klinisch hoger onderwijs, dat de eigen identiteit van de Antillen volledig tot zijn recht komt. "Ik denk hierbij aan de inbreng op medisch gebied van Antilliaanse specialisten zoals bijvoorbeeld dr. Sergio Leon, dr. J. Taams, dr. A.E. Saleh, dr T.A.J. Kroon, dr H. Schouten, dr. F. Hage op Aruba, dr. H.L. Hewitt, dr. E.A. Martis, dr. P. Ackerman en prof. dr. Carlos Winkel", zo zei de gouverneur in zijn dankwoord.

LITURGISCH AVOND GEBED

WILLEMSTAD. — In de Fortkerk begint morgenavond een nieuwe serie liturgisch avondgebed. Daarin is veel gelegenheid ingeruimd voor stilte en meditatie. Dominee R. Snow verzorgt de serie overwegingen over de profeet Jesaja en zijn betekenis voor de huidige tijd. De aanvang is zeven uur.

Mevr Bakhuis-Vinck secretaresse van Orde van Advocaten

WILLEMSTAD — Mevrouw mr C. Bakhuis-Vinck is gekozen tot nieuwe secretaris van de Orde van Advocaten. Zij volgt daarmee mr C.A. Richardson op die zich op korte termijn gaat vestigen als advocaat op Sint Maarten. De ontslagen van zowel mr Richardson als van de heer E.W.H. Zielinski als deken werden door de algemene ledenvergadering van de Orde aanvaard, terwijl beiden bedankt werden voor hun werk voor de Orde. Dit laat de vicevoorzitter mr W.J. Knoppel weten middels een perscommunique.

WILLEMSTAD — In het Curacaose verkeer vielen er donderdag drie gewonden. In twee gevallen betrof het een voetganger. De politie handelde acht ongevallen af. De totale direct aangerichte blikschade bedroeg ruim twaalf mille.

Gehuurde auto is zoek

WILLEMSTAD — Een autoverhuur-bedrijf heeft aangifte gedaan van het feit dat een buitenlandse toerist enige dagen geleden een auto had gehuurd en het voertuig niet terugbracht. Onderzoek door de politie leverde de wetenschap op dat de toerist inderdaad is vertrokken en wel op 5 september.

De auto is echter nog niet gevonden. Het is een wit gelakte VW-1500 met het C-nummer 19909.

adsagenda gebreid

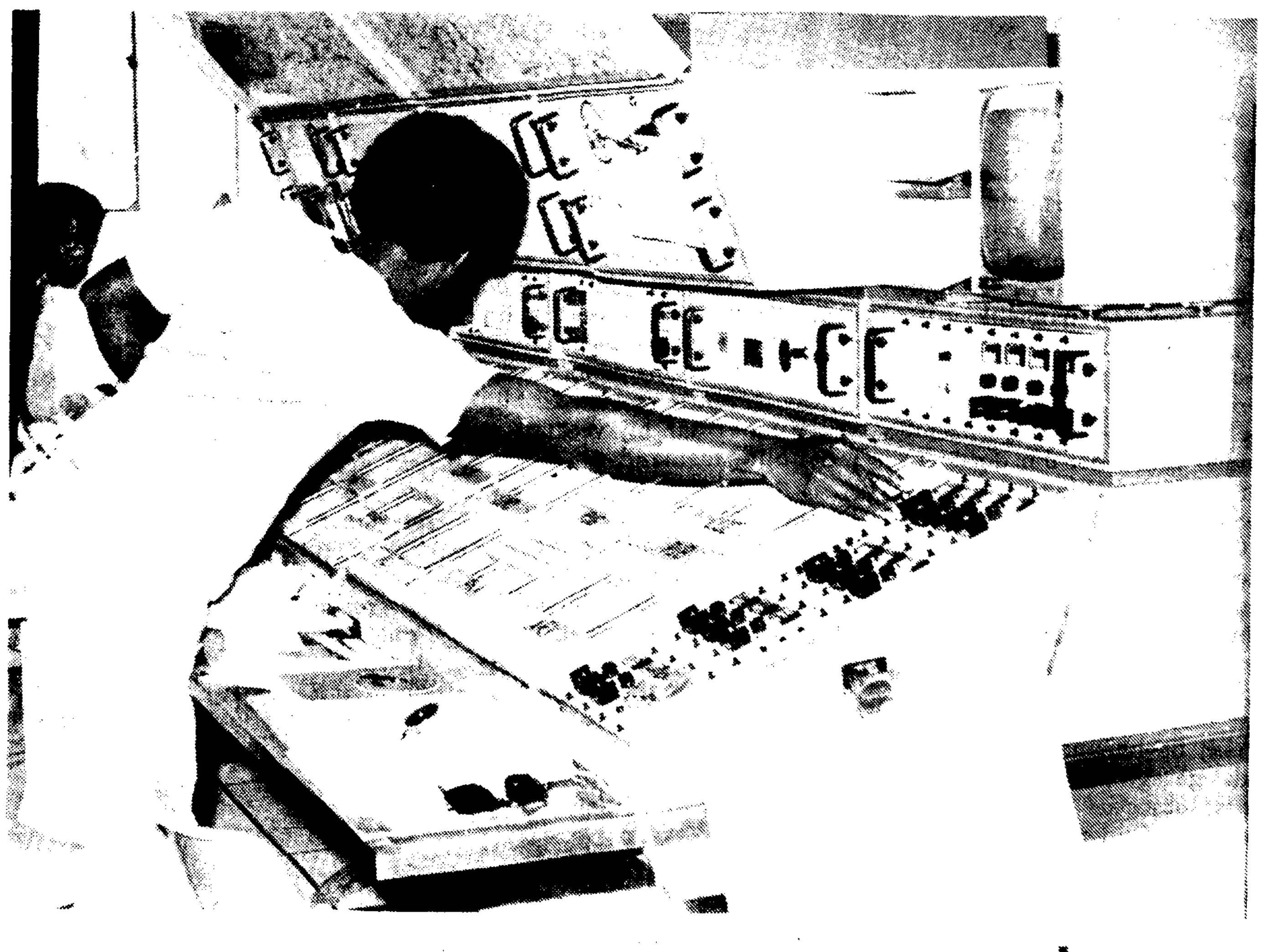
ILLEMSTAD — De da van de openbare raadsvergadering op o is met een nieuw punt reid en wel de goed-g van de geloofsbrieven. bekend wordt in de NVP-tie de heer Harold Henri-opgevolgd door de heer Tomas. Ook de lijst van omen stukken is als ge-hiervan uitgebreid met de daarop betrekking nde stukken. De raad op verzoek van de Frente-den bijeen om te spreken alternatieve vormen van rijding van de erkloosheid anders dan Antilliaanse ontwikkelings de (AOB)

Na 9 maanden nog niets essentieels ten goede veranderd......

Conditie luchtverkeersleidings-systeem alarmerend slecht

(Door Mayra van der Dijs)

WILLEMSTAD — De veertien luchtverkeersleiders in dienst van het Land (bij de Area Control Center) zijn nu al maandenlang in het middelpunt van de belangstelling. Om redenen die veel ernstiger zijn dat men zo oppervlakkig gezien zou vermoeden. In een reeks brieven en telegrammen is door de luchtverkeersleiders geprobeerd onze hoogste gezagsdragers erop attent te maken dat het onder de huidige omstandigheden onmogelijk is de nodige beroepsverantwoordelijkheid te dragen. Het luchtverkeersleidingsysteem verkeert in een dermate slechte conditie, dat men zich op international niveau niet meer kan verantwoorden. Deze problematiek, in eerste instantie door de luchtverkeersleiders naar vorengebracht, is na onderzoek bevestigd door een internationale commissie van deskundigen. Om maar een voorbeeld te noemen: het alarmerende personeelstekort. Momenteel is aan een team van 14 mensen de taak opgelegd te voorkomen dat in het luchtruim om ons eilanden heen vliegtuigbotsingen zich zullen voordoen. Onder normale verantwoorde omstandigheden zou deze enorme last niet door 14, maar door 45 personen gedeeld moeten worden. Nog geen anderhalf jaar geleden is in Joegoslavie een luchtverkeersleider voor het gerecht gebracht omdat hij onder een soortgelijk gebrekkig werksysteem als zich nu op Curacao voordoet, twee toestellen tegen elkaar op liet vliegen. Het gevolg was tientallen doden en een eis van 20 jaar gevangenisstraf tegen de betrokken leider. Later, toen na onderzoek en een goed uitgewerkt pleidooi de amateuristische situatie werd belicht onder welke hij had moeten functioneren, werd de straf verlaagd tot negen jaar. Toen onze minister van Verkeer en Vervoer, A.R.Winklaar, onlangs de luchtverkeersleiders via een kort geding wist te dwingen weer aan het werk te gaan, kreeg hij felicitatietelegrammen. Men zou zich af kunnen vragen wat voor telegrammen hem toegestuurd zouden kunnen worden indien onder zijn beleid ongelukken in het luchtruim zouden plaatsvinden, nadat ondanks herhaald aandringen niets is gedaan om het een en ander te verbeteren. Eén ding is zeker: de machtspositie van een minister zal ervoor zorgen dat hij niet al te gemakkelijk in een cel terecht komt. Wat er met de luchtverkeersleider in zo'n geval zal gebeuren is een tweede tweede.



Omdat het procedural board niet deugt is de luchtverkeersleider gedwongen zes uur lang heen en weer te draven, razendsnel beslissingen nemend en een reeks van onoverzichtelijke handelingen verrichtend. In Amerika waar dergelijke zaken veel verantwoorder zijn opgezet, mag een luchtverkeersleider niet langer dan anderhalf uur achter elkaar werken. Hij is dan gedwongen een uur te pauzeren voordat hij weer plaats mag nemen achter het procedural board.

14 personen doen werk van 45 man

Om de problematiek om de luchtverkeersleiders heen te begrijpen, is het nodig helemaal bij het begin te beginnen. Wat doet zo iemand precies en aan welke eisen moet hij voldoen om zich die titel toe te kunnen meten. De laatste groep die zich aan een test onderwierp om te zien of ze de capaciteiten voor dit werk hadden, bedroeg 120 man. Zegge en schrijve één van hun haalde het. Vroeger was HBS-b of gymnasium nodig om in aanmerking te kunnen komen voor deze opleiding, tegenwoordig is het HAVO met wiskunde pakket en Engels of VWO. Omdat de praktijk uitwijst dat het onder de huidige combinatie van zeer zware verantwoordelijkheid, gebrekkige werkomstandigheden en slechte salariering aldoor moeilijker wordt om sollicitanten aan te trekken, werd de oplossing gezocht in een verlaging van de aannameeisen. Dit terwijl recentelijk internationaal het eisenpakket voor luchtverkeersleiders werd verhoogd! Zeer begrijpelijk, omdat het luchtverkeer met de dag ingewikkelder en intensiever wordt. Tussen 1976 en 1977 nam het luchtverkeer met 100% toe!

ICAO

Alle testen en opleiding van de luchtverkeersleiders hebben als basis de internationale eisen en regels, samengesteld door de International Civil Aviation Organisation (ICAO). Na de eerste test, houdt de leiding van het Departement van Luchtvaart een interview met de luchtverkeersleider in spé. Omdat het bij dit beroep niet alleen gaat om intelligentie en feitenkennis, maar ook een evenwichtige persoonlijkheid van essentieel belang is, wordt tijdens dit interview met name dit laatste punt uitgetest. Bij een negatieve uitslag kan de kandidaat alsnog afgewezen worden, wat ook het geval is bij de psychologische test die dan volgt.

Aan deze schijnbaar overdreven hoeveelheid testen, wordt strikt de hand gehouden omdat het internationaal allang een vaststaand feit is dat de verantwoordelijkheid voor mensenlevens een dusdanige spanning legt op de luchtverkeersleider, dat zelfs degenen met de ideale persoonlijkheid na verloop van tijd toch veelal last gaan krijgen van maagzweren, hoge bloeddruk, migraine en andere psychosomatische symptomen. Dat is ook de reden dat in Amerika luchtverkeersleiders niet langer dan 20 jaar hun beroep mogen beoefenen. In de praktijk houdt dit meestal in dat het gros na 15 jaar uitgeschakeld is en zijn 20 jaar volmaakt met administratieve werkzaamheden.

Hoe dan ook: na de eerste drie testen volgt een vliegmedische keuring, dezelfde die een piloot moet ondergaan. Niet eerder dan wanneer de sollicitant met succes deze eerste vier controlepunten heeft gehaald, begint de opleiding. Zowel het doceren als de literatuur zijn hierbij geheel in de Engelse taal. Via ruim 22 vakken wordt onderricht gegeven over ondermeer: navigatie, metereologie, kaartlezen en kaarttekenen, luchtvaartwetgeving, radio-telefonie en de wijze waarop de diverse vliegtuigtypes in elkaar zitten. Om namelijk in een later stadium opdrachten aan piloten te kunnen geven, moet de luchtverkeersleider precies weten met wat voor snelheid een toestel kan landen of stijgen, bij welke snelheid er nog afgeremd kan worden, benzine voor hoeveel vlieguren meegenomen kan worden enz. Dit alles verschilt bij de diverse categorien vliegtuigen. De luchtverkeersleider hoort ook even vertrouwd te zijn met een cockpit en instrumentenbord als een piloot, om bij samenwerking misverstanden te voorkomen. Het is even zo de luchtverkeersleider die instructies moet geven aan toren en andere instanties in het betrokken gebied, wanneer zich een ongeluk voordoet.

Het radarscherm is zeer amateuristisch afgeschermd achter een fladderend gordijn, dat iedere keer als het opzij wordt geschoven overbelichting veroorzaakt. Het is dan onmogelijk nog te zien wat zich op het radarscherm afspeelt.



DRUK

De opleiding duurt ruim een jaar en is zeer intensief omdat men de student van het begin af aan wil wennen aan het functioneren onder zware druk. Stof van 3 jaar wordt samengeperst in 1 jaar. Iedere week is er een nauwgezette test om na te checken of de stof van die week en alle voorafgaande weken volkomen wordt beheerst. De eerste selectie komt na ongeveer zes maanden door een tentamen, wanneer het theoretische gedeelte min of meer is afgerond en met de praktijk een aanvang wordt gemaakt. Pas dan wordt de luchtverkeersleider in contact gebracht met een procedural board (de technische apparatuur via welke zich alle werkzaamheden zich concentreren), een namaakvliegveld en een denkbeeldig luchtruim.

Het niveau van de op te lossen problemen wordt in de loop der weken snel opgevoerd. Hierbij staat centraal het uittesten in hoeverre de theorie wordt beheerst en in hoeverre de student in staat is snel en accuraat te reageren in het bedenken van oplossingen tijdens kritieke situaties. Nauwgezet wordt nagegaan wanneer de toekomstige luchtverkeersleider zijn verzadigingspunt bereikt en wanneer hij in paniek raakt. Bij het uiteindelijke examen dat de opleiding af moet ronden, wordt een kandidaat alleen als geslaagd beschouwd als hij zowel voor het theoretische als het praktische gedeelte 70% haalt.

Is de kandidaat geslaagd, dan begint zijn periode als stage-assistent. In dit stadium bestaan de werkzaamheden uit het helpen van de eigenlijke luchtverkeersleider. Soms blijkt in deze tijd alsnog dat men niet kan tegen de benauwende realiteit dat nu echt mensenlevens op het spel staan en tegen de consequenties die eventuele fouten kunnen hebben. Geconfronteerd met deze zogenaamde "life-traffic" situatie trekken sommigen zich alsnog terug. Blijft men doorgaan, dan is men na de stage-assistent-periode van anderhalf jaar bevoegd om in zijn eentje aan piloten leiding te geven.

SCIENCE FICTION

Het fantasieloze gebouw op Mahuma waarin deze werkzaamheden worden verricht heeft iets science-fiction-achtigs. Buiten geen teken van leven, geen mensen, bomen of planten. Binnen lange, kille, doodstille gangen waar het je niet zou verrassen als je in plaats van mensen marsmannetjes tegenkwam. Wit, grijs en hardblauw zijn de enige kleuren; geen schilderijen, geen planten, geen boeken, kortom een benauwend niets. En toch gebeurt er heel veel. Ergens in een sombere kamer zonder één raam wordt bv. achter het inmiddels berucht geworden procedural board 24 uur per dag leiding gegeven aan het luchtverkeer in het gebied om ons heen. Onze regio in het luchtruim reikt ongeveer tot Sto. Domingo, Pto. Rico, Trinidad, Venezuela, Colombia, Jamaica en Haiti.

TE GROOT

Hier beginnen de tekortkomingen al. In feite is dit gebied te groot om alleen door één persoon onder controle te worden gehouden. Het zou minstens onder twee mensen verdeeld moeten worden maar dan zou men onmiddellijk over het dubbele aantal verkeersleiders moeten beschikken. De realiteit is echter dat men in de komende twee jaar niet meer dan 3 leiders erbij zal krijgen. Of men zal — zoals het rapport van de internationale commissie van deskundigen adviseerde — leiders uit Nederland aan moeten trekken. Waarbij dan overigens van tevoren zo goed als zeker vaststaat dat buitenlanders van welke nationaliteit dan ook zich nooit tevreden zullen stellen met de amateuristische werkomstandigheden op Curacao. Evenmin met het salaris. Momenteel krijgt een luchtverkeersleider per maand 980 gulden schoon mee naar huis, terwijl na twaalf dienstjaren het bruto salaris neerkomt op 1100 gulden.

Onder amateuristische werkwijze moet ondermeer worden verstaan dat één man een té groot gebied onder zijn hoede heeft waarbij hij tot overmaat van ramp moet terugvallen op een slecht uitgekiende uitrustig.



Tijdens de opleiding worden de luchtverkeersleiders in spé geconfronteerd met alle apparatuur en situaties zoals die zich ook in werkelijkheid voordoen op vliegvelden en in het luchtruim. Helaas is op dit moment geen cursus gaande omdat bij de laatste groep van 120 man zegge en schrijve één persoon de nodige kwaliteiten bleek te bezitten. Voorlopig dus geen opheffing van het chronisch personeelstekort.

Minister nog nooit op Departement geweest

In het kort: via de telex komt ondermeer het vluchtverloop en andere informatie binnen over alle toestellen (welk type, vertrekpunt, tijden, route, hoogte, snelheid en uiteindelijke bestemming) die in het luchtruim om Curacao heen verwacht kunnen worden. Deze gegevens worden dan door een assistent op strips vastgelegd. Deze strips worden op hun beurt weer overzichtelijk op het procedural board neergezet. De luchtverkeersleider zou dan in een oogopslag de hele luchtverkeerssituatie moeten kunnen overzien, ware het niet dat het huidige board te klein is. De strips, die dus ieder op zich een vliegtuig voorstellen, worden dan noodgedwongen op schoot, op de stoel of aan weerszijden van het board neergelegd. Dit betekent dat zo'n ernaast gelegde strip makkelijk kan wegschuiven of op de grond vallen. En een strip over het hoofd zien, betekent een vliegtuig over het hoofd zien met alle consequenties vandien.

OVERZICHTELIJK

Onder amateuristisch moet bv. ook worden verstaan dat het ene land via een telefoon bereikbaar is en weer een ander via een schakelbord. Wil de verkeersleider de weerberichten kunnen aflezen, dan moet hij opstaan en om het hoekje gluren omdat deze gegevens buiten zicht zijn. Kortom een zeer onoverzichtelijk geheel waardoor extra concentratie vereist is, wil men geen fouten begaan. Die extra concentratie moet worden opgebracht door zegge en schrijve één verkeersleider die zes uren lang achter het proce[...] board heen en weer d[...] strips neerleggend en a[...] rend, razendsnel hoofdr[...] werk verrichtend, gegev[...] beslissingen doorspelend[...] diverse verkeerstorens en [...] tuigen, vragen van p[...] beantwoordend, opdracht[...] stijgende en landende [...] tuigen doorgevend. In een[...] antwoorde situatie zou b[...] moeten zijn dat een super[...] toezicht houdt op het werk[...] de coordinator (die er ook [...] is), de luchtverkeersleider [...] man achter het radarsch[...] Nu moet de luchtverkeersl[...] zelf zien hoe hij tussen d[...] drijven door gegevens vra[...] doorspeelt aan de radarm[...] Door het chronisch tekort [...] personeel zijn er geen coor[...] tors en houden de superv[...] zich in de praktijk bezig [...] administratief werk.

Overigens is het meer dan [...] voorgekomen dat de activit[...] van de luchtverkeersleider[...] het ene moment op het a[...] totaal werden lamgelegd [...] het uitvallen van de stroo[...] één klap ieder contact m[...] vliegtuigen, torens en wat [...] meer zij verdwenen! Daar[...] ook op de noodzaak van[...] noodaggregator, net als b[...] het ziekenhuis gewezen. [...] verkeersleider die aan de [...] uitlegde dat hij in een derg[...] situatie in zak en as had ge[...] omdat hij vliegtuigen in [...] ruim niet meer kon bere[...] werd later door zijn meer[...] op het matje geroepen m[...] mededeling dat derg[...] situaties "diep geheim" w[...] en niet voor de buitenwer[...] stemd. Tegelijkertijd is de [...] zo dat bij een ongeluk de di[...] doende luchtverkeersleide[...] plaatse door het Ope[...] Ministerie wordt gearres[...] in afwachting van een o[...] zoek dat moet uitwijzen b[...] de schuld ligt.

CENTRAAL

Een doorlezen van brie[...] andere correspondentie v[...] leiders met de minister e[...] dere gezagsdragers, wijst d[...] lijk uit dat eerder gen[...] onverantwoorde wer[...] standigheden steeds ce[...] hebben gestaan. Daarna[...] ook herhaaldelijk gewezen [...] noodzaak van een salaris [...] gevolgen van dit "slijtend[...] roep zou compenseren. Ee[...] port van het Departe[...] Volksgezondheid stelt na[...] onderzoek in deze materie [...] "In zijn algemeenheid ka[...] den gesteld dat het hie[...] groep functionarissen b[...] die na een zeer gespecialise[...] hoogwaardige opleiding [...] grote verantwoording d[...] die vaak met grote emoti[...] spanningen gepaard gaat [...] een flink aantal van he[...] spanningen op den lange [...] niet kan verdragen zonder [...] teverschijnselen is uit de [...] tuur bekend. Overigens w[...] mede om die reden, de luch[...] keersleider één maal per [...] medisch gekeurd".

STRENG

Deze keuring is met [...] zeer streng en er vallen da[...] regelmatig slachtoffers. [...] rekening houdend met al[...] factoren dat de luchtverk[...] leiders aan de regering b[...] verzocht om de waardering [...] hun werk onder een ap[...] verordening te laten valle[...] vinden dat de relatief [...] durige carrière van de luch[...] keersleiders protektie die[...] vinden in ondermeer een [...] laagde pensioengerech[...] leeftijd en een mogelijke [...] scholing in geval van dis[...] ficatie. In het rapport v[...] internationale deskund[...] team wordt ondermeer hi[...] gezegd: "de verantwoor[...] heid van de luchtverkeer[...] in aanmerking genomen [...] extra-toelage gerecht[...] digd". De regels van de [...] national Civil Av[...] Organisation schrijven vo[...] luchtverkeersleiders geen [...] spanning mag worden op[...] door zorgen over salar[...] pensioenering en eventu[...] keuring bij de jaarlijkse t[...]

BOVEN LOODSEN

In Nederland liggen de [...] rissen van de luchtverk[...] ders een volle schaal bov[...]

(Men leze verder op pa[...]



Het gebouw waar vandaan leiding aan het luchtverkeer wordt gegeven ligt op Mahuma. Minister van Verkeer en Vervoer A.R. Winklaar is er nog nooit geweest om de kritieke situatie te bekijken waaronder gewerkt wordt.

(Vervolg van pag. 10)

an de loodsen. De luchtverkeersleiders vinden ook dat hun alaris ongeveer even hoog mag ggen als die van een piloot. en piloot heeft de verantwoordelijkheid voor de passaers en het ene toestel dat hij estuurt; de luchtverkeersleiers draagt de verantwoordelijkheid voor alle vliegtuigen en zitenden die zich onder de zes ur van zijn werktijd in het chtruim om hem heen bevinen.

Overigens werken luchtverkeersleiders in Amerika volens een rouleringssysteem aarin het per man slechts is egestaan anderhalf uur non op te werken. Daarna is hij edwongen een uur te pauzeren oordat hij weer achter het rocedural board mag plaatsemen.

NSPORTIEF

Nu is Curacao geen Amerika n geen Nederland, zeker niet nancieel gezien. Toch zou door eide partijen al het mogelijke edaan moeten worden om innen de grenzen van het redeijke te blijven. Wat de minister u echter na negen volle maanen heeft gepresteerd, is niet eel meer dan consequent punen uit hun verband te trekken n verkeerde accenten leggen. p deze manier is de publieke pinie op onsportieve wijze egatief beinvloedt. Een valuatie-systeem (Patterson) oor personeelszaken toegeast, is door de ontwerpers van et systeem zelf ondeugdelijk genoemd voor beroepen van het type als verkeersleiders. Salarisvoorstellen opgesteld aan de hand van internationaal geldende regels en aan de regering ter bestudering aangeboden, zijn opzij geschoven als absurd, terwijl als zoethoudertje een eenmalige gratificatie is toegekend. Aan het eerder vermelde personeelstekort en technische tekortkomingen die voor de luchtverkeersleiders steeds voorrang hebben gehad boven de salarisaanpassingen, is tot op dit moment niets essentieels ten goede veranderd. Ondanks aandringen van alle betrokkenen, het rapport van internationale deskundigen incluis.

Toch verklaart de minister ijskoud tijdens de afgelopen begrotingsbehandeling dat "op een paar onbelangrijke punten na alle moeilijkheden zijn opgelost". Typerend voor de mentaliteit van de minister is het feit dat hij het tot nu toe niet nodig heeft gevonden het Departement van Luchtvaart te betreden. En dat zegt heel veel!

RK-ZEGELS CIRCULAIRE

WILLEMSTAD — In erband met de uitgifte van een ijzondere postzegel — met toeag — bij gelegenheid van het eit, dat anderhalve eeuw eleden Henry Dunant werd eboren die de oprichter werd an het Rode Kruis (RK) is een rculaire uitgegeven door de ntilliaanse posterijen. De uitifte begint op dinsdag 19 eptember. De Rode Kruis-zegel in de waarde van 55 cent en eeft als toeslag een kwartje. e oplage is een half miljoen, et daarnaast 110 duizend toestenvellen. Het ontwerp is emaakt door J.M. Capricorne an Curacao. De zegel vertoont n groot rood kruis op een auwe achtergrond en verder aan vermeld: de waarde, de ootte toeslag met de naam enry Dunant, het feit dat ens geboortedag nu voor de 50e keer wordt gevierd en dat e zegel afkomstig is van de ederlandse Antillen. De cirlaire is ditmaal in vier talen: t Spaans, Engels, Nederlands Papiamento. In het kort ordt de levensgeschiedenis an Dunant verteld en wordt k iets gezegd over het RK, dit es gaat dan vergezeld van een aat van Albert Schweitzer, e het RK een licht in de duisnis noemde.

Druggebruik... een probleem?

WILLEMSTAD — Vanavond september zendt TeleCuracao ssen 7 en 8 uur de vijfde afleering uit van de serie informatieve tv-programma's over rugs. Vorige week zag en oorde men (ex-) druggebruiers zelf aan het woord; deze levering bevat interviews met oorbijgangers op het Gomezein, direktieleden van enkele iddelbare scholen en een uroloog. Ieder heeft zo zijn eien opvattingen over het al dan et problematisch zijn van het ruggebruik op Curacao (met ame op onze scholen), de oorzaken, gebruiksfrekwentie en de onsekwenties. De tv-kijker rijgt uiteenlopende meningen epresenteerd en kan zelf zijn onklusies trekken.

Indien men vragen heeft naar anleiding van dit programma, an men na de uitzending bellen 744: de vragen zullen in de atuitzending door een panel eantwoord worden.

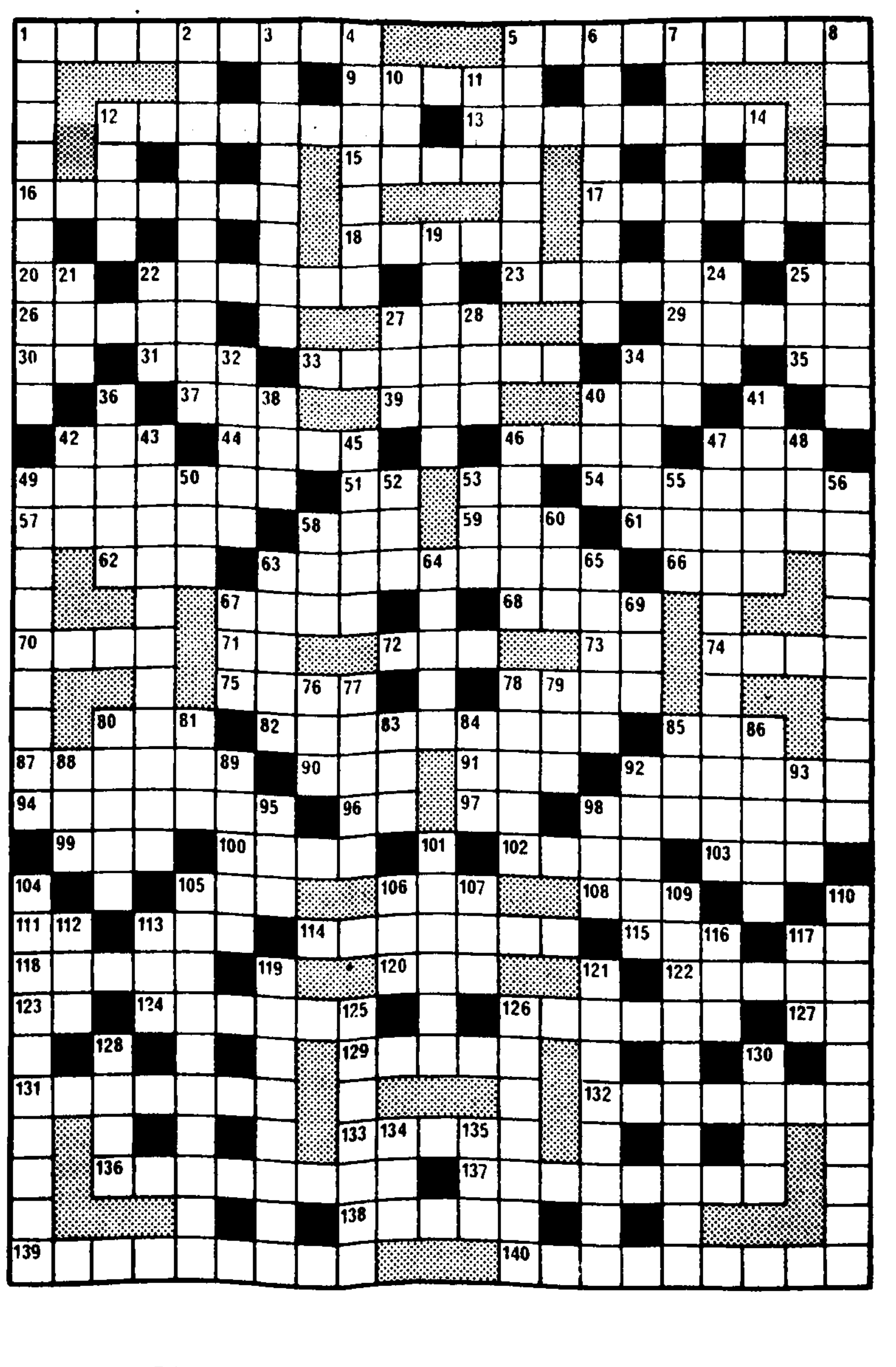
Papia un, papia dos

Libertad y rekonosimiento

DESPUES KU E presidente Merikano Jimmy Carter a hasi di derechinan humano un parti integral di su politika eksterior, ront mundu a kuminsa duna, sea ta den aprobashon of no, atenshon na e lokenan fundamentálmente un ser humano tin derechi riba dje. Ya for di 1950 na Roma masha hopi paisnan di mundu liber Europeo a suskribí un akwerdo pa defende e derechinan humano y e libertadnan fundamental. Di e akwerdo ei, kortamente yamá "Het verdrag van Rome" nos ta sita artikulo 11, párafo 1: "TUR HENDE TIN DERECHI RIBA LIBERTAD PA REUNI PASIFIKAMENTE Y RIBA LIBERTAD PA UNI DEN UN ORGANISASHON, INKLUSIVO E DERECHI PA FORMA UNIONNAN OBRERIL OF PA AFILIÁ NAN NA UNIONNAN ASINA DEN PROTEKSHON DI NAN INTERESNAN: Tur hende ta komprende ku ta trata aki di un libertad, es desir, ku na ora di forma unionnan di trahador e trahadónan mester ta liber na "join" of keda sin hasié, meskos tambe ta e kaso ora ku un grupo di trabao kier uni nan mes na un sindikato eksistente pa buska nan derechi. Asina nos ta haya ku den dianan pasá un grupo mayoritario di trahadonan di un empresa komersial a yega na e desishon, aparentemente "libremente" tumá, ku nan no ta haya nesesario pa "join" un bont. Tambe nos a haya den e dianan aki ku a drenta na vigor e Ley pa rekonosimientu di sindikatonan. Esaki ta un Ley ku ta laga demostrá ku unión entre trahadonan ta un Hecho ku mester ser respetá entre otro, pa e "Verdrag van Rome" ku nos a sita un artikulo di dje aki riba, i na kwal Antias a suskribi komo parti di Reino Hulandes. Awor e Ley aki ta un ku ta laga e kaminda kompletamente liber pa trahadonan den un empresa keda sin afiliá na un Bont, pasobra ningun kaminda den e Ley ta pone ku obligatoriamente trahadonan di ningun empresa mester afiliá na un Bont. Simplemente e Ley no por bisa asina, pasobra e no por DUNA UN LIBERTAD KITANDO OTRO. E mucha muhénan di e empresa komersial ku a *disidí* pa medio di un referendum, of algu por estilo, ku den nan mayoria nan no ta afiliá na un Bont, tabata den nan derechi. Pesey nos no por komprondé kiko tá anto e obhesion ku por tin na e Ley, pa rekonosimientu di sindikatonan. Amenos ku den sierto cirkulonan nan lo ta deseá pa Antias deskonosé akwerdonan internasional, na kwal el a suskribí, y ku ta leynan por lo tanto más altu ku esnan Antiano. Por ultimo nos ta haya ku sektornan privá lo hasi muchu más mihó papel den bista publiko si nan respetá leynan ku ser promulgá despues ku nan pasa tur e kwerponan konsehero ku tin establesé, y a ser ampliamente diskuti den e kwerpo representativo di e pueblo (Parlamento).

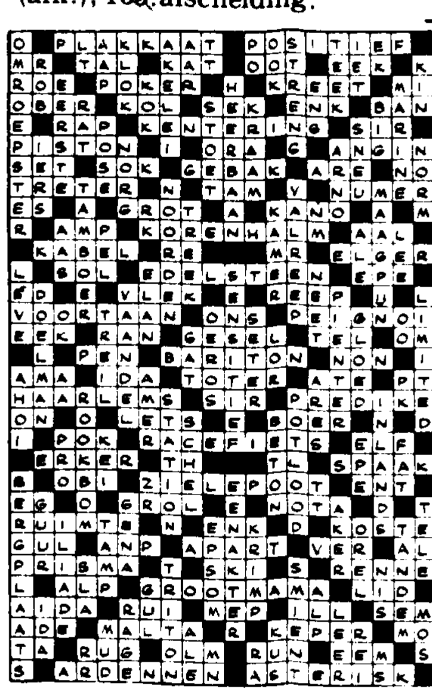
Te otro siman,
AMILCAR.

Amigoekruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1.van insnijdingen voorzien; 5.tegenspoed, ongeluk; 9.voorkeursrecht; 12.deel van het huis; 13.verdwenen gevoel van eigenwaarde; 15.rivier in Frankrijk; 16.van een merkteken voorzien; 17.onderscheidingsteken; 18.wereld; 20.uitroep van afkeer; 22.tezamen; 23.klein; 25.muzieknoot; 26.geestelijke; 27.boom; 29.omlijsting; 30.oude lengtemaat; 31.ogenblik; 33.zéér goed; 34.schel; 35.muzieknoot; 37.soort; 39.vreemde munt; 40.bewijsje; 42.lantaarnplaatje; 44.koord, snoer; 46.vaartuig; 47. troefkaart; 49.zoon van agamemnon; 51.rivier in Rusland; 53.voertuig; 54.tezamen; 57.tekengerei; 58.watering; 59.wiel; 61.deel van het oog; 62.vogelverblijf; 63.bier; 66.paardje; 67.ruilmiddel; 68.lekkernij; 70.mestvocht; 71.herkauwer; 72.persbureau; 73.het Romeinse Rijk; 74.gewicht; 75.met rede begaafd; 78.bijb. figuur; 80.pl. in de NO-Polder; 82.ouderwetse kan op toilettafel; 85.deel van een servies; 87.heel vroeger; 90.koordans; 91.grondsoort; 92.klaar; 94.herstel; 96.voor de vuist weg; 97.laatstleden; 98.knoop- of rijglaars; 99.honingdrank; 100.doorgang, toegang; 102.voortreffelijk; 103.sportterm; 105.recht stuk van een vaart; 106.muil; 108.kledingstuk; 111.militair; 113.oude vochtmaat; 114.vreugde; 115.bedekking, afsluiting; 117.muzieknoot; 118.treurspel; 120.vruchtennat; 122.plaats in Frankrijk; 123.maanstand; 124.zekerheid van optreden, zelfvertrouwen; 126.zelfzuchtig iemand; 127.vogel; 129.herfstbloem; 131.aanneming; 132.gang van een paard; 133.slap, mals; 136.bontleverancier; 137.meer in Amerika; 138.verdieping; 139.neervallende druppels regenwater; 140.Europ. hoofdstad.

VERTICAAL: 1.zonder geld; 2.onruststoker; 3. veerkrachtig rekbaar band of koord; 4.balspeler, keeper; 5.plaats in Limburg; 6.het tokkelen van snaarinstrumenten; 7.jonge vogel; 8.heimelijk, tersluiks; 10.voorkeur; 11.Europeaan; 12.Chin.-Ind. macaroni; 14.Ierland; 19.beeldhoogte; 21.paling; 22.kloosteroverste; 24.bitter vocht; 25.belemmering; 27.gewicht; 28.kerel; 32.nadien; 34.zuivelprodukt; 36.eerste melk van een koe na het kalven; 38.alarmsignaal; 40.been; 41.rij; 42. spoedig; 43.hulp; 45.mannetjeseend; 46.vuur; 47.netelroos; 48.streep; 49.zanggroep; 50.ogenblik; 52.vrucht; 53.vlaktemaat; 55.mal, bespottelijk; 56.vleessoort; 58.deel van het oor; 60.mannetjesbij; 63.strafwerktuig; 64.familielid; 65.hoog bouwwerk; 67.plakmiddel; 69.geneesmiddel; 76.clown; 77.vette substantie; 78.welpenleidster; 79.drankgelegenheid; 80.uit een nalatenschap verkrijgen; 81.vogeltje; 83.zaadkorrel; 84.speelgoed; 85.paardje; 86.rentmeester; 88.water in Utrecht; 89.plaats in Gelderland; 92.Ind. kapmes; 93.loot; 95.eikeschors; 98.oude vrouw; 101.boodschapper, vertegenwoordiger; 104.kerkhof, begraafplaats; 105.groente; 106.noot (muz.); 107.vogel; 109.preek, predikatie; 110.bananenboom; 112.zwaardwalvis; 113.Jap. parelduikster; 116.kern; 117.wijnsoort; 119.stierenvechter; 121.plaats in Frankrijk; 125. toiletart.; 126.land in Afrika; 128.lichaamsdeel; 130.bewaarplaats van vis; 134.deel van een wet (afk.); 135.afscheiding.



WINNAARS van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 2 september 1978 zijn:

Eerste prijs (fl. 10,-): Angela Dirksen, Papilon 68A, Sta.Cruz, Aruba.

Tweede prijs (fl. 7,50): Lydia de Cuba, Yaburibari 15, Paradera, Aruba.

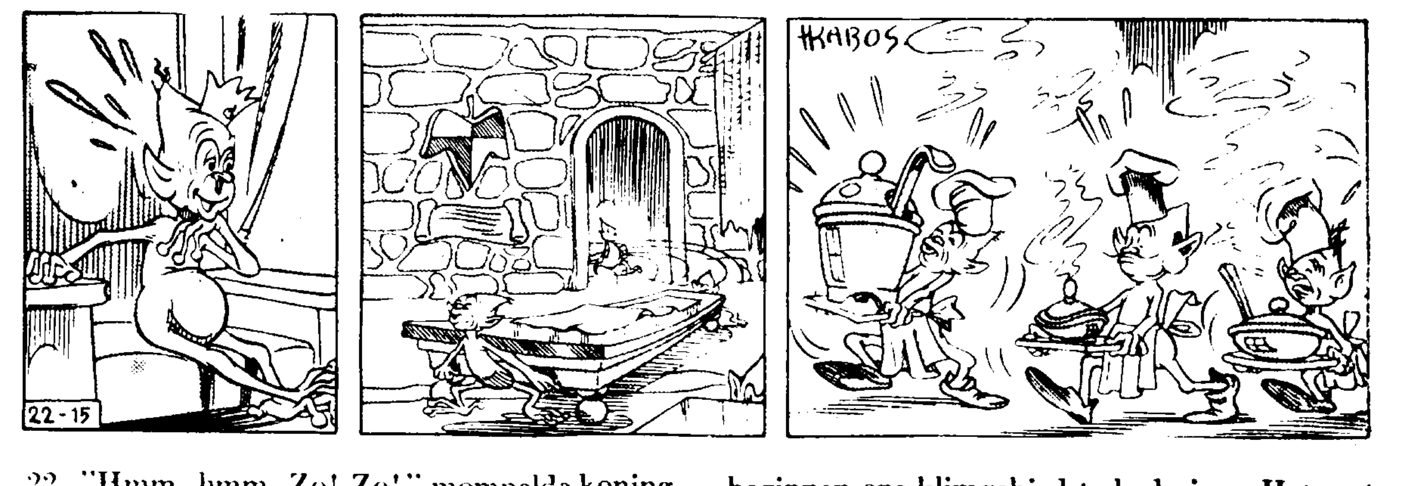
Derde prijs (fl. 5,-): Zuster Ignatia, Huize Welgelegen, Habaai, Curacao.

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe, Curacao-Scherpenheuvel z/n, Aruba-Nassaustraat 110 en Bonaire-Entrejol z/n, tel.: 4220.

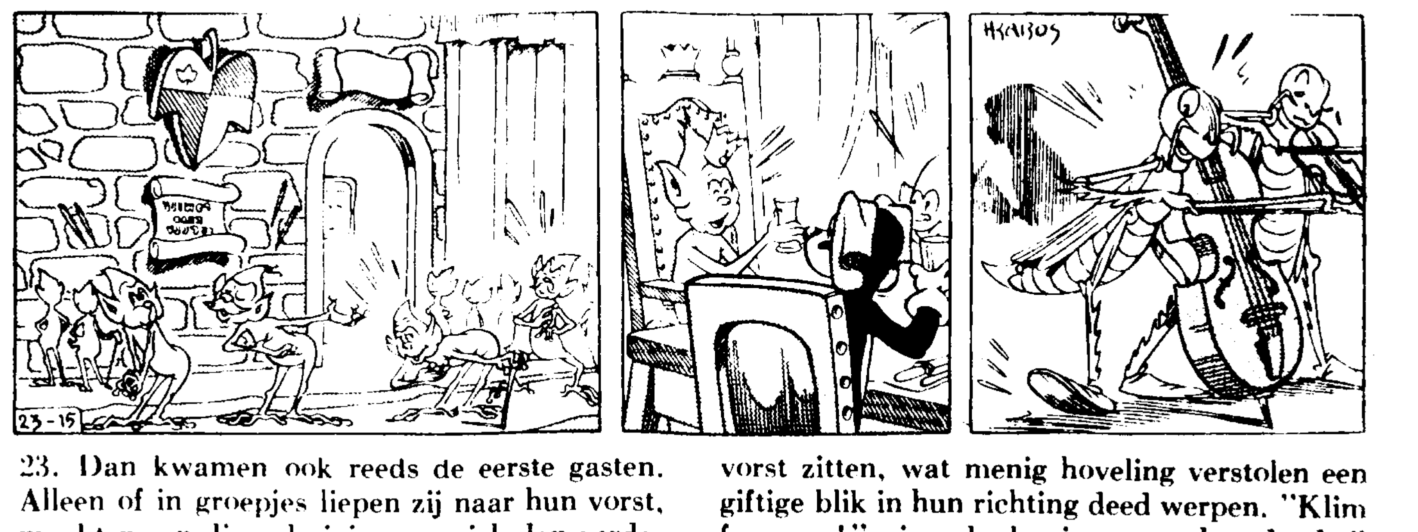
De oplossing van deze week dient vóór 14 september 1978 in het bezit te zijn van de Redaktie.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór woensdag 13 september 1978 in te dienen en op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

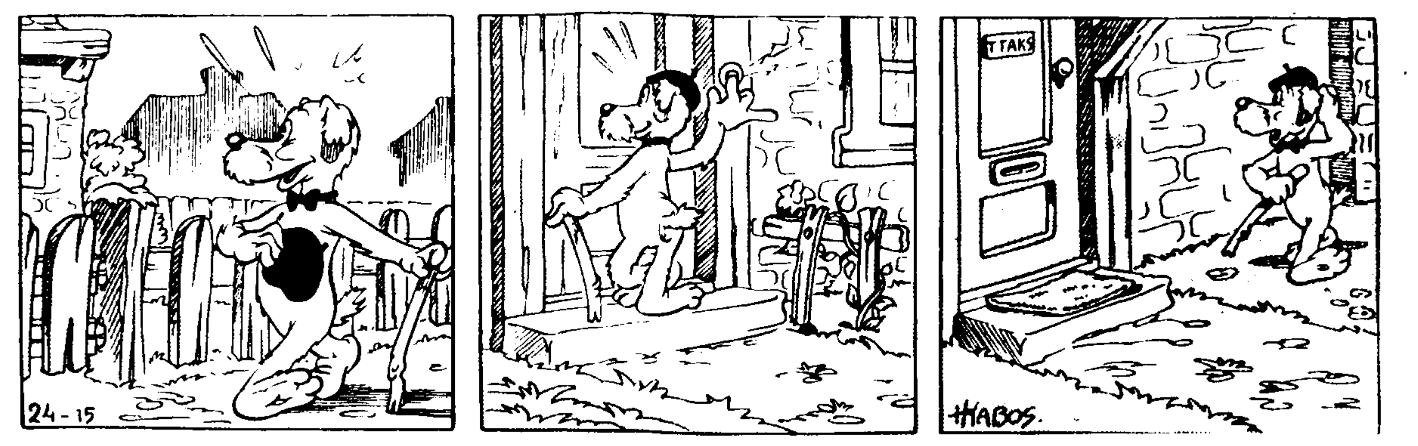
Tekko Taks en de klimopmannetjes



22. "Hmm, hmm, Zo! Zo!" mompelde koning Besso Bladergroen en keek nu werkelijk geinteresseerd. "Je staat dus aan onze kant, hé? Iedere man is er namelijk één! Hoe zijn de leuzen van de mens? "Even keek Tekko verbaasd, maar dan antwoordde hij met zekere stem. "Ik moet zeggen majesteit, dat onze leuzen heel erg veel op die van Uw volk lijken!" "Prachtig!" riep de koning gevleid uit. "Dan zijn we bondgenoten! De wilde Wingerdmannetjes, die de daklijst al bereikt hebben, gaan zich nu ook in de breedte uitbreiden, en beginnen ons klimgebied te bedreigen. Het gaat om het behoud van ons volk en onze cultuur van geordend en regelmatig klimmen. het is, om het zo maar eens te zeggen, alleen nog een kwestie van "to klim or not to klom"! Maar genoeg hierover! U zult heden met de besten van ons volk aan de dis zitten! "De koning klapte in zijn handen en terwijl van de ene kant grote tafels naar binnen gebracht werden, kwamen van de andere kant klimopkoks met grote dampende schalen en schotels de zaal in.



23. Dan kwamen ook reeds de eerste gasten. Alleen of in groepjes liepen zij naar hun vorst, maakten een diepe buiging om zich dan verder ongedwongen met elkaar te onderhouden. Zodra er opgediend was en heerlijke etensgeuren zich door het vertrek verspreidden, verrees koning Besso Bladergroen van zijn troon om zich likkebaardend naar zijn statiezetel aan het hoofd der tafel te begeven. Tekko mocht ter rechter en Mural ter linkerzijde van de machtige vorst zitten, wat menig hoveling verstolen een giftige blik in hun richting deed werpen. "Klim for ever!" riep de koning toen het doodstil geworden was en hief zijn glas. Een voorbeeld, dat door Tekko en alle klimopmannetjes terstond werd nagevoegd. Dat was het sein voor de muziek. Een orkest van uitgelezen sprinkhanen met fluiten, clarinetten, violen en bassen zette in een speelde plechtig het "klim for ever", wat door alle aanwezigen staande werd aangehoord.



24-15. Intussen was de stad waar Tekko woonde geheel ontwaakt. Eerzame huisvaders hadden zich naar hun werk begeven, vrouwen deden boodschappen en zorgzame huismoeders begaven zich met hun kroost naar het park. Ook Terry had zich op pad begeven en kuierde toevallig langs Tekko's huis, waaruit het schelle gefluit van kokend water opklonk. "Net op tijd voor de koffie!" mompelde de olijkerd in zichzelf. "Ik ga hem even gezelschap houden. Het is alweer twee weken geleden, dat ik hem voor het laatst gezien heb!" Welgemoed stapte Terry door het tuinhekje en liep achterom naar de keukendeur. Niemand te zien! Hij belde één keer, twee keer, geen gehoor! Alleen de fluitketel blies nimmer aflatend zijn doordringend geluid. "Hij is zeker even op zolder! sprak Terry in zichzelf, nog steeds op Tekko doelend en liep peinzend terug naar de voordeur, waar hij zijn geluk nog eens beproefde. natuurlijk zonder succes, hoewel de bel heel duidelijk overging.

De Geiten

"MAMA, MAMA, PIA en Mia hebben een geit!" Loekie en Ralf stormen de keuken in, met Teddy en Chiki vrolijk blaffend achter hen aan. Maar Mama is lang niet zo blij als zij. "Ja ja, ik weet het", zegt ze en roert ijverig in een pan. "Dat beest staat daar maar te mekkeren. Ik word er ziek van. En kunnen jullie de honden niet van die geit weg houden? Ze blaffen anders aan één stuk door. Bah, wat een lawaai allemaal. Gaan ze hem slachten?" "Slachten!" roept Loekie verontwaardigd, "Natuurlijk niet! Ze hebben hem kado gekregen van een kennis. Hij is nog heel klein hoor". "Ja", knikt Ralf, "Ze gaan hem leren met ons te spelen. Hij is nu nog te bang. Ai, mama, kom nu even kijken. Het is zo'n mooi geitje".

JA, DAN LAAT MAMA maar even haar pan in de steek en gaat mee naar de buren. "Wel, wel", lacht ze, "Zo klein nog en dan al zoveel lawaai maken", "Meh!" mekkert het geitje en springt zo grappig opzij, dat iedereen in de lach schiet. Als Loekie en Ralf de volgende dag uit school komen, willen ze dadelijk naar het geitje toe. "Niets ervan", zegt mama, "ik ga het eten opscheppen en anders wordt het maar koud. Die geit is er straks ook nog wel, hoor. Ik heb hem de hele morgen horen mekkeren". "Hij mist natuurlijk zijn broertjes en zusjes", bedenkt Loekie. "Ja", knikt papa, "Geiten leven het liefst in groepen. Daarom mekkert dat geitje van Mia en Pia ook zo. Hij roept andere geitjes". "Soms gaat hij zo te keer", zegt mama, "Dat het net lijkt, of het er twee zijn. Eén in de tuin van Pia en Mia. En één in de tuin van Erik".

EN NET ALS ZE dat gezegd heeft, komt Erik binnen, "Hallo allemaal!" roept hij uitgelaten. "We hebben een geit! "Nee!" schrikt mama. "Jawel", knikt Erik verbaasd, "Een wit met zwarte, met één bruine vlek op zijn rug". Hij begrijpt maar niet, waarom ze allemaal zo moeten lachen. "Geloven jullie me soms niet?" zegt hij een beetje kwaad. "Kom maar kijken, hoor" "Ach ja, we gaan even met je mee", zegt mama, die medelijden met hem heeft. "We lachten jou niet uit, hoor". Maar Erik is al niet boos meer. Hij rent voor hen uit naar zijn tuin. "Daar achter het schuurtje heeft mama hem gezet", wijst hij. "Daar staat hij fijn in de schaduw. Morgen komt er iemand een afdakje voor hem maken". De moeder van Erik komt het huis uit en loopt mee naar de schuur. "Ik kon hem kopen", vertelt ze. "En Erik wou hem zo graag hebben, dus heb ik het maar gedaan".

DAN ZIJN ZE ACHTER het schuurtje. En allemaal kijken ze verbaasd naar een paaltje met een stuk touw eraan. "Gaan jullie hem daar aan vast binden?" vraagt Ralf. "Maar waar is hij nu?" vraagt Loekie. "Mijn geit!" roept Erik, "Mijn geit is gestolen!" "Ai no, zegt zijn moeder. "Hij zal zich los gerukt hebben. Oh oh, nu ben ik mijn geit én mijn geld kwijt". "Wacht maar", zegt papa. "Hij zal nog wel niet ver weg zijn. Ik ga hem even zoeken". Hij rent naar de auto. En de kinderen rennen met hem mee. "Jammer dat ik geen cowboy ben", zegt Ralf, "Dan had ik hem met mijn lasso gevangen". Papa rijdt de hele buurt door en vraagt aan iedereen, die hij ziet, of ze een geit gezien hebben. Maar de geit is spoorloos verdwenen. "Iemand heeft hem natuurlijk mee naar huis genomen", zucht papa. "Die vinden we nooit meer terug". En zonder geit gaan ze weer naar huis.

ERIK STAAT HET HUILEN nader dan het lachen. "Kunnen we geen nieuwe geit kopen?" vraagt hij aan zijn moeder. "Nee jongen, het geld groeit me niet op mijn rug", zegt ze. "Je moet maar weer tevreden zijn met je hond". Maar Loekie weet wel iets om Erik te troosten. "Kom mee naar Pia en Mia", zegt ze. "Die hebben gisteren ook een geitje gekregen. Een kleintje nog, dat heel grappig kan springen". Erik rent dadelijk mee. Maar op straat, vóór het huis van de tweeling, komen ze Pia en Mia al tegen. "Raad nu eens wat!" schreeuwen die opgewonden. "We hebben twéé geiten!"

"TWEE GEITEN?" roept Loekie, "Hé, wat leuk. We kwamen net jullie geit aan Erik laten zien". "Kom maar mee", gillen Pia en Mia. Ze zijn dolblij met hun geiten. "Nu hebben we er ieder één", lacht Pia, "Die grote is van mij", "Hij is prachtig" zeggen Loekie en Ralf vol bewondering.

"Maar.....maar....", stottert Erik. "Dat....dat is mijn geit!" "Dat zou je wel willen", zegt Mia kattig, "Hij is van ons!" "Hoe komen jullie er eigenlijk aan?" vraagt Loekie voorzichtig. "Nou, hij stond opeens bij het kleintje. Misschien is het zijn moeder wel," vertelt Mia. Maar als Loekie heeft verteld, hoe ze met papa overal op zoek zijn geweest naar de nieuwe geit van Erik, kijken Pia en Mia elkaar spijtig aan. "Ja, dan is het natuurlijk jouw geit, Erik" zegt Mia. "Jammer", zucht Pia. "Nou ja, jullie kunnen hem toch nog elke dag zien", zegt Ralf. En dan pakken ze het stuk touw, dat nog om de nek van de geit zit, en gaan terug naar het huis van Erik. Mét de geit. En iedereen is blij, dat alles zo goed is afgelopen. Behalve mama. "Twee geiten met hun gemekker!" zucht ze, "Hoe houd ik het uit!"

NEL BASILIO

Amigoe English Companion

US support to Somoza domination denounced

PANAMA CITY — Dora Maria Tellez, who operated under the nickname "Commander Two" in the taking of the National Palace of Nicaragua, has denounced here that U.S. and Cuban-born counterrevolutionary mercenaries are bolstering the regime of General Anastasio Somoza.

The Sandinista combatant said in an interview granted to Prensa Latina that during her participation in the Carlos Fonseca Amador Northern front, she saw two U.S. mercenaries killed in armed clashes.

She remarked that the orders for the massacres in the region where the guerrilla operated, were given in English and the countersign used was "CIA" to indicate that someone was dead or that it was necessary to kill him or take him prisoner..

There is also evidence that mercenaries are operating in the south of the country, a fact demonstrated during the Rivas actions when it was learned that those who were machine-gunning were U.S. pilots, Tellez added.

Further evidence of mercenary activity - she explained - was in the basic training school and this is attested to by the U.S. magazine, Soldier of Fortune, which published a report on National Guard training sessions in Nicaragua. The article comments on the activity of an individual called Echaniz, veteran of the wars in Vietnam and Angola and a specialist in anti-guerrilla fighting, according to the Sandinista combatant.

There is also evidence of activity by a Cuban-born counterrevolutionary called Ray Molina, who works for the Nicaraguan security, Commander Two said. It is clear to the Sandinista National Liberation Front, she pointed out, that the Somoza regime uses these mercenaries for support in the face of the breaks appearing in the National Guard. Besides it is an indirect way of receiving U.S. aid. One of the forms of assistance is financial, through the approval by the United States of a loan to the Somoza government for more than 40 million dollars, in addition to another 20 million lent to it by the Interamerican Development Bank.

According to Commander Two, in the military sphere aid is given through third countries. There is proof that through Israel the Pentagon supplies Somoza's government with modern M-16 guns.

It is also known that last June 20 the Israeli ship, Yafo, was unloaded in the port of Bluefield and the load flown to Managua in a plane belonging to the Lanica Air Company, owned by the head of the regime.

The cargo included UZI submachine guns, FAL and M-15 rifles, military uniforms, helmets, and bullet-proof jackets, she said.

Concerning U.S. President James Carter's announcement that he was willing to mediate a settlement of the political situation in Nicaragua, the FSLN sees this as a disguised form of U.S. intervention, the combatant said.

"Our organization", she stated", "is of the view that due to the help that it has given to the Somoza regime to keep it in power for more than 40 years, the United States government lacks moral authority to mediate in Nicaragua".

Bernice Johnson Dance company at S. Maarten

PHILIPSBURG — Members of the Bernice Johnson Company arrived here from New York on Tuesday to stage two performances on the island.

Through their "famed excellence" the Bernice Johnson Dance Company has propelled its members to Broadway, appearing in such musical hits as The Wiz, [illegible].

The group has scheduled their first appearance at the Cultural Centre tonight followed by a dinner performance at Cleo restaurant the following night. Appearances by the group on St. Maarten has been made possible by the Foundation Council on the Arts and Cleo restaurant.

Turbay concerned over security in Colombia

BOGOTA — A recent communique by the M-19 guerrilla group and the proximity of the anniversary of last year's September 14 general strike have increased president Julio César Turbay Ayala's concern over the country's security situation. The most likely result is that work on his proposed security statute, to replace the state of siege, will be speeded up. The M-19 is a little known group which has sporadically carried out urban guerrilla actions. Its communique includes instructions on how to make molotov cocktails, and was seen by government officials as a call to violent action and sabotage on September 14.

According to these officials, M-19 is supported by other Colombian guerrilla groups such as the Popular Liberation Army (ELP) and the Colombian Revolutionary Armed Forces (FARC). A recent edition of the daily bulletin produced by the President's information and press secretariat referred to the virtual declaration of war by subversive groups such as the M-19, EPL and FARC.

On September 14 last year, Colombia's four main trade union federations called a two-day general strike in defence of wage claims. Twenty people were killed in violent clashes between demonstrators and police.

Turbay Ayala's new Administration (he took over from Alfonso López Michelsen on August 7) [illegible] new violence may break out on the anniversary of the strike.

The four federations, ranging from the right wing UTC through to the communist CSTC, which were able to set up a joint national council last year and coordinate the strike, are now unlikely to be able to agree on more than a commemorative march. They have been racked by disagreements.

The security fears are being kept alive by Defence Minister General Luis Camacho Leyva, who has said the Communist Party is increasing its activities in the Cimitarra region (in Santander department in the northeast of the country) with the aim of recuperating the political influence lost as a result of the last elections.

When he took office last month, Turbay Ayala announced he would seek to lift the state of siege, which has been in force virtually uninterrupted in Colombia for twenty years.

In its place, he proposed a security statute to be put to parliament. This statute would be aimed at strengthening institutional structure and guaranteeing public order.

Political prisoners tell of torture in Nicaraguan jail

HAVANA — A group of political prisoners recently liberated by a Sandinista National Liberation Front action have denounced the tortures of which they were the victims in Nicaraguan jails.

Six of 22 Nicaraguan political prisoners who arrived in Havana a few days ago from Panama spoke at a press conference on the violations of the most elementary human rights in Nicaragua.

Victor Jose Moreno Gutierrez, economics professor at the University of Managua, charged that the agents of Anastasio Somoza's security office have been trained at torture schools where they have attained a certain degree of efficiency and technique.

He himself was forced out of his car, thrown on the ground and kicked in the groin, explained Moreno.

He said that he had been hooded and handcuffed during interminable torture sessions, including psychological abuse, for eight days, during which time he was not permitted to sleep.

Roberto Calderon Mesa for his part accused the Somoza regime of conducting an intensive extermination campaign against the peasants in the north central region of Nicaragua.

The Somoza dictatorship he declared, uses the newest fighter planes bought from Israel to machinegun and bomb the peasants in Cortes and the Izaquez River areas.

Juan Jose Ubeda, engineering student captured by the National Guard in the western part of Nicaragua, was held in isolation and kept hooded for 64 days, during which he was subjected to lenghty torture sessions.

He was hung by his hands and feet from a pole, barbecued chicken fashion, up under the roof of a cell at Managua secret police headquarters. This torture made him lose the ability to coordinate his thoughts.

Ubeda charged that persons speaking with a United States accent act as instructors of the conducting of interrogations of political prisoners at the Managua security office.

Rosa Argentina Ortiz wa[s] in prison for two years a[nd ...] days; Doris Tijerino and [...]yine Gutierrez also accu[sed the] dictator of systematically [viola]ting human rights.

Ortiz, a pharma[cy] student, said that in the [...] of capture she was woun[ded in] the head and lefthand bu[t] nonetheless was subject[ed to] intensive interrogation f[or ...] days, in the course of wh[ich she] was given neither medica[...]tion nor food.

After being undress[ed and] beaten by a group of s[...] officers, she was raped o[n diffe]rent occasions by Nica[raguan] military personnel, said O[rtiz].

Cuba not involved in Nicaragua

HAVANA — Local authorities have denied categorically that any Cubans have "infiltrated" in Nicaragua or have taken part in any way in revolutionary actions in that country.

Authorized sources told Prensa Latina that reports to that effect in the Buenos Aires daily "Conciccion" are "one more clumsy, ridiculous lie by reactionaries".

Cuba, they stated, has been accused on more than one occassion, with the old argument that it is "exporting revolution".

The only visible objective of such charges is to play down the revolutionary capacity of each people, they added. The Cuban weekly "Bohemia" carries an article by Colombian writer Gabriel Garcia Marquez who reports in detail on the recent Sandinista National Liberation Front occupation of the national palace in Managua.

Argentina closes border to Brazilian transit to Chile

RIO DE JANEIRO — Argentina has closed its border to transit by vehicles carrying durable consumer goods from Brazil to Chile, a Foreign Ministry spokesperson announced.

Gelson Fonseca, the Brazilian [illegible] country has sent two notes to the Argentine Foreign Ministry asking for an explanation of the ruling, but so far has not received any reply.

He stated that the barrier erected against transit of Brazilian goods is very detrimental to Brazilian business and violates the terms of the transport agreement signed by Brazil, Argentina and Uruguay".

Last year a similar move by Argentina gave rise to tensions in the relations between the two largest nations in South America, but they finally reached an agreement.

At that time Buenos Aires required Brazilian vehicles to pay a toll designed to cover highway deterioration, while now the closing of the border seems to be connected with the Argentine-Chilean dispute over their far southern borders.

Observers received the decision with concern since it is known that some circles in both countries seek to prevent a negotiated solution to the dispute and thus provoke armed confrontation.

Brazilian diplomatic circles, according to "Jornal do Brasil", say that the closing of the border is designed to preve[nt the] arrival in Chile of d[urable] consumer goods and espe[cially] of land transport.

If this is indeed the cas[e], the paper "we would be [faced] with a most serious cr[isis in] Argentine-Brazilian re[lations ...] [illegible] pre-war state".

For their part Argentin[e ana]lysts say that the problem [may] be connected with [Buenos] Aires' reservations re[garding] Brazil's increasingly clo[se ties] with the Chilean milit[ary re]gime.

Chile boycott by Colombia

BOGOTA — The [...] confederation of portwor[kers of] Colombia has repeated a [call to] all its affiliated unio[ns to] support a boycott o[f] shipments to Chile, whic[h will] affect all Colombian ports.

The announcement sa[id the] boycott will take place b[etween] September 11 and 18 t[o show] our solidarity with the in[terna]tional campaign of supp[ort for] the struggle of the C[hilean] people against the bloody [dicta]torship of Augusto Pinoch[et].

September 11 will be th[e ...] anniversary of the military [coup] against the democratically [elec]ted government of Sa[lvador] Allende. Various organi[sations] in Colombia are planning [...] solidarity with the [...] to the military junta.

Delimitation talks Chile and Argentine suspended

BUENOS AIRES — The unexpected breakdown in the talks over territorial disputes between Chile and Argentina has led to considerable speculation about the future of the bilateral negotiations.

The Chilean delegation has suddenly flown home, abandoning the fifth round of talks in Buenos Aires after only one day's business. Discussions are now in a state of suspended animation, as both Argentine and Chilean diplomatic circles discribe the situation. A joint communique issued said only that both parties have exchanged views on the territorial limits under discussion which require prolonged consideration. Thus we have agreed to study the position and inform our respective governments.

This statement was signed by the two heads of mission, General Ricardo Etcheverry for Argentina, and Francisco Orrega Vicuna for Chile. They are said to have had at least three private meetings over the past few days of which no official notice was given.

But at the same time reliable sources at the Chilean embassy in Buenos Aires were saying that their country's delegation had left suddenly because of Argentine attempts to create an impasse in the discussions.

Meanwhile, the news from Santiago was that the Argentine ambassador there, General Hugo Miatello, thought that the negotiations were going normally without problems. He did not attach much importance to what some Chilean circles were describing as an unexpected end to the negotiations.

All reports about the discussions seem equally conflicting. Senior government sources here were saying unofficially that the talks this time have been intense, but we have reached some interesting points of agreement. They would not elaborate on the nature of any agreement. But this optimism was not shared in Santiago. After the return of the Chilean delegation, a Foreign Office spokesman said that the negotiations had broken down because the Argentines had insisted on points which are incompatible with any progress in the talks.

They are incompatible with the 1881 treaty and with Chilean sovereignty over all the islands in the southern archipelago. The statement went on to say that Chile's position always has been and always will be to negotiate the delimitation of maritime territory in the south, categorically rejecting pretensions which by international law and internal judgements [...]

Baseball

NEW YORK — Re[sults of] major league baseball [games] played on friday:

AMERICAN LEAGUE: New York Yankees 13 [Boston] red sox 2; Baltimore [...] Toronto blue jays 4; Mil[waukee] brewers 3, Minnesota [...] Detroit tigers 6; Clev[eland] Indians 3; Chicago whit[e sox ...] Seattle mariners 2; O[akland] athletics 11 Texas Ran[gers ...] Kansas City royals 9 Ca[lifornia] angeles 7.

national league: Chicago cubs 4 Montreal [...] 2; San Francisco Gia[nts ...] Atlanta braves [...] H[ouston] astros 5 Los Angeles dod[gers ...] New York mets 3 Pitt[sburgh] pirates 2; San Diego [...] Cincinnati reds 2; Phila[delphia] phillies 1, St Louis cardi[nals ...] (1st); Philadelphia phillie[s ...] Louis cardinals 1 (2nd).





